TOURNOI DE GOLF PROVINCIAL

A.C.F.A. de Bonnyville

Samedi le 4 juin

SOUPER BARBECUE: 7h00 SOIREE DISCOTHEQUE: 9h00

ATTENTION, ATTENTION,
Membres du Club Richelieu!

C'EST LE 7 JUIN QU'AURA LIEU LE SOUPER D'ELECTION DES RICHELIEU.

VOTRE PRÉSENCE SERAIT GRANDEMENT APPRÉCIÉE.

le franco albertain

Mercredi 1er juin 1977 Volume X Numéro 21 "le mini-quotidien de l'Alberta" 15 cents





GRADUATION DES ÉTUDIANTS DE L'ÉCOLE SECONDAIRE DE BONNYVILLE



Les cent treize (113) finissants de l'Ecole secondaire de Bonnyville ont célébré leur graduation samedi soir dernier le vingt-huit (28) mai 1977. La soirée avait lieu au Centre Culturel de Bonnyville. Les dignitaires officiels ainsi que les parents et amis des nouveaux finissants ont pu se divertir et danser au rythme de l'orchestre "Les Rendez-Vous" en provenance d'Edmonton.

Courrier de deuxième classe

Société Canadienne du Microfilm
19 Le Royer
MONTREAL 125, P.Q.
H2Y 1W4
nov. 77

Cette semaine

Le bal des "BLÉS D'OR"

Le 10 Juin aura lieu le BAL DES BLES D'OR à l'école régionale de St-Paul.

PRIX D'ENTREE: $2.00 le couple

BILLETS EN VENTE:

Carda
Caisse Populaire de St-Paul
St-Paul Insurance

Professeur demandé

Le District Scolaire No. 4 de la région de Bonnyville invite les professeur de BIBLIOGRAPHIE à faire application pour l'école secondaire de Bonnyville.

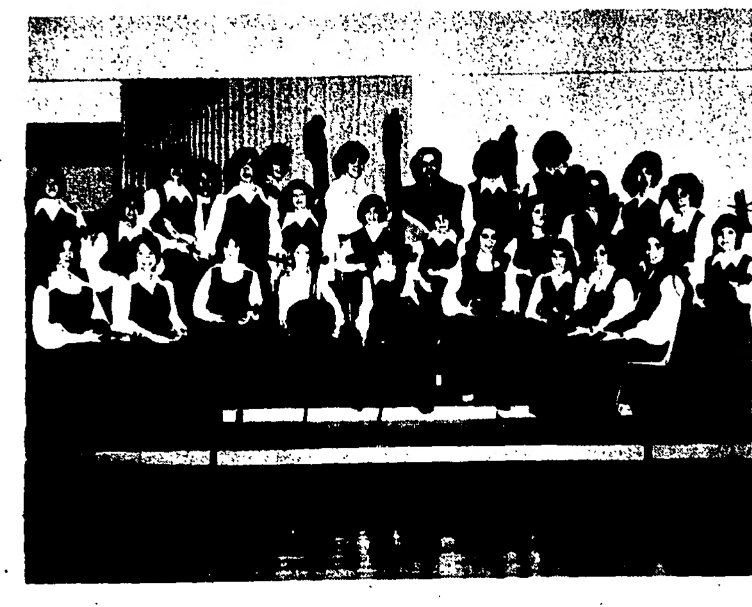
- L'emploi est pour l'année 1977-78.

- Le candidat doit être bilingue (langue maternelle française sera un avantage).

- DATE LIMITE: ler JUIN 1977.

Veuillez vous adresser à:

M. S. Skuba, surintendant
C. P. 1470
Bonnyville, Alta
T0A 0L0
Tél.: 826-3145 ou 826-3266





LES JEUNES VIOLONISTES

DIRECTEUR LIONEL DAIGLE, Ptre

de CLAIR, NEW BRUNSWICK TOUR ALBERTA 1977

Les jeunes violonistes viennent en Alberta. L'orchestre à cordes des jeunes violonistes est né à Clair il y a deux ans. Sous l'habile direction du Père Lionel Daigle, les jeunes violonistes se sont taillés une réputation enviable. Pour marquer ce 10ième anniversaire, les jeunes viennent en Alberta. Le groupe compte 30 personnes, soit vingt-cinq violonistes, le Père Daigle, directeur, Sr Majore Tanaka, pianiste-accompagnatrice et trois moniteurs.

Soeur Majore Tanaka accompagne les jeunes violonistes.

Soeur Majore Tanaka de St-Basile, N.-B., accompagnera au piano "Les jeunes violonistes" durant leur tournée en Alberta.

Sr Tanaka est originaire de Colombie, en Amérique du Sud. A 15 ans, elle débuta ses études au Conservatoire de Paris pour gagner le premier prix au piano dès l'âge de 19 ans. Elle poursuit présentement ses études pour une maîtrise en piano à l'école Vincent d'Indy de Montréal. Sr Tanaka, en plus d'accompagner admirablement les jeunes violonistes, jouera aussi en solo.

ENDROITS:

BONNYVILLE, le 17 JUIN
School, 11h.00 a.m.
ST—PAUL, le 17 JUIN
Cathedral, 8h.00 p.m.
EDMONTON, le 18 juin
St-John College, 8h.00 p.m.
JASPER, le 20 JUIN, 7h.30 p.m.
Alberta Vocational School
ROCKY MT HOUSE, 25 JUIN
School Hall, 7h.00 p.m.
RED DEER, 26 JUIN
Memorial Centre, 8h.00 p.m.

PRIX D'ENTREE:
$3.00 pour les adultes - $2.00 pour les étudiants et l'âge d'or



Soeur Majore Tanaka

MEMO

MAI/JUIN 1977

15	16 Réunion du sous-comité d'éducation de la régionale de Morinville-Legal-Vimy 8h.00 à Legal	17 Souper mixte du Club Richelieu à 6h.00 au Mayfield Inn	18 Assemblée des Dames de l'Unifarm, au Centre Cultural le 18 mai à 20h.30. "Dans la vie" et 'Les événements d'octobre 70' films présentés à Ciné-Participation (Edmonton)	19	20	21
22 Partie de cartes du Cercle Francophone de St-Albert à 8h.00 p.m. (salle communautaire)	23	24	25 Rencontre de la Fraternité de l'Age d'Or à la Maison St-Joseph 1h.00 p.m.	26	27	28
29 Exposition d'artisanat à McLennan à 19h suivie d'une pièce comique et de chants	30	31	1er JUIN	2	3	4
5	6 Assemblée mensuelle du Cercle Francophone de St-Albert	7 Assemblée de la FFCF Ecole J.H. Picard à 20h. Souper d'Election du Club des Richelieu au Mayfair Inn Assemblée mensuelle du Comité Régional de L'ACFA: Morinville-Legal-Vimy	8 Rencontre de la Fraternité de l'Age d'Or à la maison St-Joseph 13h.00	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18





Graduation des étudiants de l'école secondaire de Bonnyville









Une nouvelle succursale du Carrefour,

située près du CUSJ, sera bientôt ouverte par l'ACFA régionale d'Edmonton. Vous y trouverez des livres, des cartes, des disques, des cassettes à 8 pistes, etc...

D'autres informations bientôt dans le Franco.



EDITORIAL

94,665 PLANS D'ACTION

L'ACFA présente un tableau réaliste de la situation présente de la communauté franco-albertaine dans le deuxième volume de "Les Héritiers de Lord Durham", volume publié sur l'initiative de la FFHQ. L'état présent de la francophonie en Alberta y est exposé aux points de vue géographique, démographique, économique, social, polito-juridique, culturel et éducatif, mais non dans ce dernier ordre. Un plan d'action conséquent à cet état de chose préconise des objectifs, et des moyens à tous ces niveaux, en ne mentionnant cependant aucune action spécifique au plan géo-démographique (voir p. 5 suivante). Les grands mouvements de population sont, il est vrai, difficilement influencables, surtout pour une population qui ne représente qu'environ 3 pour cent de la population globale de l'Alberta.

L'ACFA pourrait certes formuler une campagne de publicité quelconque, non dispendieuse, telle que des lettres ouvertes, dans les milieux francophones hors Alberta pour favoriser l'immigration de travailleurs francophones dans la province. Mais cela changerait-il beaucoup la situation présente en faveur des francophones? Peut-être est-il plus pertinent d'essayer de faire ressortir les grands principes qui sous-tendent ces questions de géographie et de démographie, histoire d'appuyer solidement les possibilités d'action des Franco-Albertains.

Le territoire est le fondement de l'Etat. Les Franco-Albertains ont pour territoire la province de l'Alberta et le Canada tout entier. Le Gouvernement fédéral ayant explicitement reconnu le fait français au Canada, sur la base de droits historiques, par la loi sur les langues officielles, tout francophone ayant une conscience véritablement canadienne doit travailler à la reconnaissance de l'égalité de statut de la langue française dans son milieu, et ce non seulement au plan de l'éducation.

Il est évident que le territoire d'un Etat n'est pas nécessairement d'un seul tenant. En ce sens une redéfinition du statut politique de la province de Québec, au point d'en faire un Etat, ne signifierait pas nécessairement la fin du canada, bien que le danger de la "satellisation" des Maritimes et de l'ouest par les Etats-Unis serait extrême.

Le territoire des Franco-Albertains, des Canadiens-Français, comprend aussi un "espace" maritime et aérien. Par exemple, les Franco-Albertains ayant une véritable conscience canadienne auraient peut-être dû se sentir davantage impliqués par la question du "français dans l'air" soulevée par les Gens de l'Air. Toute opposition à l'utilisation du français dans le transport aérien, au nom d'une funambulesque sécurité, constitue à la limite la négation de l'utilisation de toutes les langues officielles autres que l'anglais sur la planète. Un courant d'opinions au sein de la francophonie albertaine réclame d'ailleurs de plus en plus que cette francophonie émette davantage son opinion à l'occasion des grands débats nationaux. Il serait sans doute de mise d'instituer un Comité permanent qui prendrait rapidement position durant de tels événements. Donner son opinion n'est pas déclarer la guerre à qui que ce soit mais exercer son devoir de citoyen.

Aux données géographiques succède la question de la population. La population d'un territoire donné est dite collectivité étatique, ou nation à l'époque moderne. Est-ce à dire qu' "un" Etat correspond "une" nation? Le concept de nation peut être défini selon les notions d'une race, d'une langue et d'une croyance religieuse unique; une telle optique peut conduire au nationalisme intransigeant (ex: fasco-nazisme). Le concept de nation par contre peut être entendu comme un "vouloir vivre collectif". Cette seconde conception est celle de l'hon. P.E. Trudeau qui considère que la nation canadienne peut ainsi être composée de francophones et d'anglophones qui ont appris et qui apprennent à vivre ensemble. Ainsi, si après un siècle de confédération, le français a parfois été toléré, et surtout répudié, au Canada; si après un siècle de confédération l'égalité de statut du français n'est pas légalement reconnue par plusieurs provinces du Canada, cela signifie que la plupart des consciences dites canadiennes actuelles s'alignent davantage sur le premier concept de la nation.

L'Hon. P.E. Trudeau reproche aux partisans de l'affirmation du fait français au Canada, via le Québec, de s'aligner sur la première définition du concept de la nation, bref il leur reproche un nationalisme rétrograde et cloisonné. Ainsi que le propose le paragraphe précédent, l'accusation peut être facilement retournée et d'autant plus que les partisans du fait français peuvent exprimer leurs revendications sur la base du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes, considérant la Conquête et les "100 ans d'injustice" que constituerait la confédération. L'Hon. P.E. Trudeau a d'ailleurs marqué un point tournant dans son idéologie des dix dernières années par un récent discours dans l'ouest, à l'occasion duquel il a essayé de vendre le fait français au Canada anglais, comme quoi le nationalisme n'est pas toujours rétrograde, et comme quoi le concept de la nation à sens unique n'est pas toujours partagé par ceux que l'on pense.

Si les questions de géographie et de démographie sont difficillement affectables par l'ACFA en termes d'action concrète, il importe cependant que les Franco-Albertains aient conscience de l'ampleur de leur territoire et du rôle qu'ils peuvent jouer sur la scène albertaine en tant que Canadiens-Français. Il importe qu'ils sachent reconnaître la grande famille franco-canadienne; qu'ils puissent apprécier la différence certes, mais surtout reconnaître leur similarité avec leurs confrères francophones des autres régions qui essaient de survivre et de s'affirmer, comme eux. Focaliser positivement le territoire albertain pour le Franco-Albertain sur l'échelle canadienne. Donner l'exemple en ce sens, et prendre pour devise "Je suis nombreux". Tel pourrait être le plan d'action personnel de chacun des Franco-Albertains aux niveaux géographique et démographique. "Mêlons-nous de nos affaires canadiennes" La vie socio-économique peut bien être anglophone pour plusieurs, la société matérialiste peut bien être confortable et facile, cela n'exclut pas encore l'intellect. Et au carrefour des biens matériels et de l'intellect, pour le Franco-Albertain, il y a une personnalité, une langue et une culture qui lui sont propres, indéniablement. "Let it be"!

Gaëtan Tremblay

Opinions Libres

"De bien des gens il n'y a que le nom qui vale quelque chose, de près ils sont moins que rien et de loin ils imposent" (La Bruyère: les caractères).

M. le Rédacteur,

Je suis à la montagne et il pleut au moment où je vous écris. Je suggérerais tout d'abord à l'auteur des Mensonges, pour le bien de son inspiration personnelle, d'y prendre quelques rendez-vous (à bon marché si possible) de manière à y puiser les bouffées d'air frais qu'il nous préconise si souvent, et qui, malheureusement, lui font défaut. J'étais très inquiet du sort de cette francophonie mais me voilà rassuré et désormais optimiste car ce chroniqueur au talent convaincant, au style varié où la satire épique, la vision prophétique, le sarcasme ironiqué et la verve particulièrement brillante se réunissent pour nous donner une édition hebdomadaire où ce fabuliste retrace avec des sursauts de génie les moments inoubliables du bricolage de fin de semaine et de la grandeur du bénévole (grandeur qui l'est lorsque le bénévole n'en parle point).

L'éloquence passionnée de ce nouvelliste, sa liberté de style, son analyse succinte et réaliste: verrons-nous certains riverains ébaucher une farandole endiablée sur un air de supersonique concordien aux Etats-Unis?

Est-il nécessaire de se voir allouer un budget pour parler de politique ou voir la misère? Sans aucun doute ce chroniqueur est-il un homme dont la vocation n'est plus à deviner: Lèche-vitrines. Le reporter, même sportif, étant membre des média, ne se doit-il pas de rapporter aux lecteurs des faits objectifs où le sourire n'a pas nécessairement la première place? S'il n'en est pas capable, qu'il se contente alors d'annoncer des résultats.

Suite à la suggestion de M. B.P., je n'ai jamais eu la prétention d'avoir vécu des aventures extraordinaires en Amérique Latine, cependant j'ai rencontré beaucoup de gens chez qui la sincérité profonde, la générosité, la simplicité m'ont profondément touchées, d'autant plus que ces qualités brillent par leur absence chez certains. Pour terminer cette lettre, permettez-moi de vous rappeler que l'éducation d'une population ignorante et non politisée n'est réalisable qu'avec la volonté de cette dernière et en général commence par la connaissance de sa propre culture et de son propre système politique, avant de se plonger dans l'étude des civilisations disparues (Indiennes, Olmeque, Mayas, Incas, Aztèques, etc.) disparitions souvent causées par de bien pensants; et n'oublions pas que l'ignorance ne peut être un apanage que pour ceux qui s'en vantent. Si M. B.P. a d'autres suggestions, aura-t-il l'obligeance de communiquer directement avec moi. Mon adresse est disponible au journal.

B.B.
Edmonton

LE FRANCO-ALBERTAIN

Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique

Membre des Hebdos du Canada

DIRECTEUR, REDACTEUR ET PUBLICISTE: Gaëtan Tremblay
Adjointe à la direction et abonnements: Francine Gagné
Mise-en-page: Danièle Petit
Composition: Lise Tremblay
Imprimerie: North Hill News

ABONNEMENT:
$7.50 par année
$13.00 pour deux ans
Etats-Unis: $9.00 par année
Autres pays: $10.00 par année

Courrier de deuxième classe
Enregistrement: No. 1881

10012 - 109e rue
EDMONTON, Alberta T5J 1M4

Tél.: 422-0388; 424-0388

informations provinciales

Situation présente de la communauté franco-albertaine

1. Géographique

En Alberta, l'A.C.F.A. a divisé la province en six régions en raison du nombre important de francophones qui y vivent:

1. Région d'Edmonton comprenant la ville d'Edmonton où les francophones sont en plus grand nombre par rapport au restant de la province, ainsi que les villes et villages environnants: St-Albert, Sherwood Park, Beaumont, etc.

2. Région de Rivière-la-Paix, où les francophones forment des groupes homogènes importants. Plusieurs villages sont en majorité francophones, tels St-Isidore, Marie-Reine, Jean-Côté, Donnelly, Falher, Girouxville, Guy...

3. Région de Bonnyville qui comprend surtout la ville de Bonnyville, mais également quelques villages dont Cold Lake où il y a un grand nombre de francophones à la Base Militaire.

4. St-Paul. Siège épiscopal dont l'évêque et plusieurs des prêtres sont francophones. Dans cette région, il y a plusieurs villages en voie de diminution dont la majorité des habitants sont francophones: Mallaig, Lafond, Ste-Lina, St-Vincent, Therrien, etc.

5. Région de Legal-Morinville, comprenant en outre Vimy, Picardville et quelques autres petits villages.

6. Région de Calgary. Dans cette région, les francophones connus sont presque exclusivement à Calgary même. Il y en a plusieurs milliers d'origine québécoise, française et manitobaine.

Il y a d'autres villages qui comptent plusieurs francophones mais qui ne font pas partie de ces régions en raison de leur situation géographique: Plamondon, Lac La Biche, Hinton par exemple.

De plus, il y a des Canadiens-français partout dans la province, mais ils sont trop peu nombreux pour qu'on puisse parler de communautés francophones.

2. DEMOGRAPHIQUE

A.

Selon le recensement de 1971, les francophones (c.a.d. ceux qui le sont en raison de leur origine ethnique) se répartissaient comme suit, selon les régions.

A) Région d'Edmonton	38,545	6 pour cent
B) Région de Rivière-la-Paix	11,035	12 pour cent
C) Région de Bonnyville et St-Paul	10,090	18.5 pour cent
D) Région de Morinville-Legal comprise dans la région d'Edmonton		
E) Région de Calgary	17,585	4 pour cent

Pour le reste de la province, il y a 17,424 francophones dispersés un peu partout. Ils forment 4 pour cent de la population totale.

Dans l'ensemble de la province, la population était en 1971 de 1,627,875 dont 94,665 s'étaient déclarés d'origine francophone.

B. GROUPES D'AGE

Notons tout de suite que le nombre de francophones indiqué (94,665) indique l'origine ethnique.

Les Franco-Albertains dont la langue maternelle est le français sont nettement moins nombreux, soit 46,500. Ceux dont la langue d'usage est le français sont évidemment encore moins nombreux, soit 22,695.

Voici la répartition par groupes d'âge:

	0-4	5-9	10-14	15-19	20-24	25-34	35-44	45-54	55-64	65-69	70 -
Groupe ethnique français	9230	10935	10925	10040	9065	13740	11105	8500	5800	2005	3320
Langue maternelle	2705	3505	3810	4195	4100	7200	7000	5730	4170	1570	2760
Langue d'usage	1980	2370	2415	2375	1730	2470	2515	2360	1945	890	1645
Taux d'anglicisation	26.8	32.4	36.6	43.4	57.8	65.7	64.1	58.8	58.7	43.3	40.1

Ces chiffres indiquent un taux d'anglicisation de 51.2 pour cent.

C. POPULATION URBAINE ET RURALE

En Alberta toujours selon les recensements de 1971, la population totale était de 1,627,875 à ce moment-là; 73.5 pour cent de cette population était urbaine et 26.5 pour cent rurale. On comptait 7,040 familles francophones en ville et 4,755 en milieu rural, agricole ou non.

EMIGRATION ET IMMIGRATION

Bien qu'il n'y ait pas de statistiques officielles à ce sujet, on peut dire qu'il y a relativement peu de gens qui quittent l'Alberta. Comme le reste de la population, les francophones sont peu portés à quitter l'Alberta. La majorité des étudiants qui vont étudier à l'étranger (e.g. à Montréal, à Québec ou en Europe) reviennent chez eux au terme de leurs études. D'autres sont transférés par les compagnies qui les emploient, soit dans le secteur privé ou public. Mais d'une façon générale, le niveau de vie est tel que la plupart des Albertains préfèrent demeurer chez eux.

D'autre part, on remarque que dans le mouvement de population vers l'Alberta, les francophones ne font pas exception. Plusieurs viennent en Alberta parce que le chômage est moins élevé qu'ailleurs ou les conditions de vie plus attirantes.

L'université de l'Alberta attire aussi un bon nombre d'étudiants francophones. Cependant peu d'entre eux demeurent, leurs études terminées.

Selon une nouvelle récente publiée dans l'Ottawa Journal, d'autre part, l'accession du parti Québécois au pouvoir au Québec, serait l'occasion d'une plus forte émigration vers l'Alberta. Cet article indiquait que deux médecins québécois avaient été acceptés pour pratiquer en Alberta, depuis l'élection du 15 novembre, et qu'on était à étudier quinze autres demandes.

S'il se dessinait un mouvement d'émigration du Québec, ce sont probablement les provinces d'Ontario, de Colombie-Britannique et d'Alberta qui en bénéficieraient le plus.

Il n'y a pas eu d'immigration francophone massive en Alberta depuis qu'on a ouvert les moulins de pâte à papier de Hinton dans les années '50. En 1971, Hinton comptait 765 francophones sur une population totale de 4,860 habitants.

MOUVEMENTS INTERIEURS

Pour l'ensemble de la province, la population urbaine est passée de 68.9 pour cent à 73.5 pour cent de 1966 à 1971.

Il y a évidemment un exode continuel vers les villes, en particulier vers Edmonton et Calgary, et les francophones s'inscrivent dans ce courant tout comme les autres Albertains.

Par ailleurs, il n'y a pas de gens, ou il y en a très peu qui quittent la ville pour aller s'établir à la campagne.

IMPLICATIONS

Les villes d'Edmonton et de Calgary en particulier ne possèdent pas de communautés françaises identifiables.

A Edmonton on peut parler d'un certain regroupement dans le quartier de Bonnie Doon, où sont situés le collège universitaire St-Jean et l'école secondaire J. H. Picard, mais d'une façon générale les gens sont dispersés partout dans la ville et l'A.C.F.A. n'a pas de mécanismes actuellement pour repérer tous ces francophones et les "animer".

D'autre part, les chances de parler français sont si rares que pour beaucoup de francophones le processus d'assimiliation est déclenché dès leur arrivée.

Il n'y a dans la ville d'Edmonton, que trois écoles élémentaires bilingues et une seule école secondaire. Comme les commissions scolaires n'offrent pas de service d'autobus aux enfants qui fréquentent ces écoles élémentaires, beaucoup de parents choisissent d'envoyer leurs enfants dans les écoles anglaises, soit parce qu'ils ne veulent pas faire l'effort, soit parce qu'ils ne le peuvent pas. De son côté l'A.C.F.A. n'y a peut-être pas mis l'effort nécessaire.

A Calgary, il y a des écoles avec classes bilingues, mais les cours de "French 31" sont enseignés dans presque toutes les écoles secondaires par des professeurs compétents. On vient aussi de commencer des cours d'immersion française pour les plus jeunes.

Par ailleurs, il y a quatre paroisses françaises à Edmonton et une à Calgary. Ces paroisses sont moins fréquentées qu'autrefois soit parce que les gens vont moins à l'église, soit parce qu'ils trouvent plus commode de se rendre à une église anglaise plus proche.

Compte tenu de l'ensemble de cette situation dans la province, le taux d'assimilation de 51 pour cent indiqué par le recensement de 1971 ne surprend pas.

LES HERITIERS DE LORD DURHAM volume 2, pp.17-19

PIQUE-NIQUE ANNUEL de Beaumont

le 5 juin

Tournoi de balles - Bingo - Diner chaud servi à 12h00

Pour tous vos besoins immobiliers



ALBERT PARENT
BUXTON
REAL ESTATE LTD

Evaluations par écrit - gratis
Bur: 465-3391
Rés: 466-8361
6120 - 90 Ave



L'autorité, c'est moins la qualité d'un homme qu'une relation entre deux êtres. Ne peuvent la reconnaître utilement que ceux qui la subiront.

Maurice Barrès
1862 - 1923

C'est en fin de semaine que l'ACFA régionale de Bonnyville présente le tournoi de golf annuel des Francophones de l'Alberta. Selon les organisateurs, le tout s'annonce comme un vif succès. La soirée sociale de samedi soir au Centre Culturel de Bonnyville a été organisée de sorte que même les grands du golf pourront s'amuser. Nous avons mentionné dans des chroniques précédentes quelques noms de personnalités qui se feront un honneur et un plaisir de sortir les crosses de golf pour l'occasion. Selon une source bien informée, le sympathique directeur de CBXFT, Jacques Boucher, ne manquera sûrement pas d'en étonner plusieurs, puisque depuis déjà quelques semaines il participe à des leçons privées, données par le professionnel du parcours Broadmoor en banlieu d'Edmonton. Vous voyez qu'il n'est jamais trop tard pour mieux faire.

Une des responsabilités des policiers de la ville d'Edmonton est de surveiller étroitement la circulation, et, Dieu merci, ces derniers sont excellents dans l'accomplissement de cette fonction, au point d'en être ridicules. Un bon conducteur de voiture doit conduire en se servant de son jugement, il doit prendre en considération la densité de la circulation, l'état de la route, la température, etc... Il serait donc souhaitable que ceux qui sont au service de l'homme pour la protection de l'homme se servent également de leur jugement de temps à autre. Pourquoi ne pas concentrer un peu plus sur le bruit...

L'homme ne vit pas seulement de paroles. Il doit à intervalles plus ou moins réguliers consommer de la nourriture. On dit que bien manger c'est mieux vivre. Les francophones, en général, aiment les aliments à base de porc, la tourtière, le pain de viande, les côtelettes, ce ne sont que quelques exemples. Si vous voulez faire plaisir à quelqu'un, je vous recommande le restaurant PIG-IN situé 10114-79e rue. Le menu est composé principalement de viandes de porc, côtelettes, jambon, etc... L'ambiance et le décor sont agréables et les prix à la portée de tous... Heures d'ouverture: du mardi au vendredi de 11h.00 à 14h.00 et 16h.30 à 20h.30; le samedi de 16h.30 à 22h.30; fermé le dimanche et le lundi. Deux personnes mangeront très bien pour la modique somme de $12.00. On ne sert pas encore de vin, mais ça viendra.

Comme il fallait s'y attendre, Pierre et Margaret ont décidé de vivre chacun de leur côté. Margaret a décidé qu'elle pouvait, elle aussi, devenir célèbre à travers le monde, sans la politique. Il sera sans doute intéressant de savoir comment le peuple canadien réagira face à cette séparation des Trudeau. Sans aucun doute que les adversaires politiques de Monsieur Trudeau se réjouiront de ses problèmes, mais je suppose que la plupart, comme bons canadiens, sympatiseront aussi bien avec Pierre qu'avec Margaret, car après tout ça arrive dans les meilleures familles.

Vous ne le connaissez pas encore, mais il est là tous les jours du lundi au vendredi. Il anime l'émission "Le Ranch 680" et il aspire à un travail à la télévision pour mieux se faire connaître des Albertains. Normand Séguin n'est pas inconnu des amateurs de la musique "pop" puisqu'un de ses disques s'est très bien vendu dans l'ouest Canadien... Qui n'a pas entendu la chanson "Chante, Chante Guitare" interprété par notre artiste devenu annonceur. Quand on pense que 10,000 exemplaires ont été distribués dans l'ouest canadien; imaginez la vente de ce disque au Québec? On imagine déjà une émission de variété à la télévision l'automne prochain. Ce serait une façon d'exploiter nos talents... "Gong Gong Gong".

Amateurs de courses attelées, attention... C'est vendredi de cette semaine que commencera la première phase du programme de courses attelées de la saison à la piste du Parc Northlands. Encore cette année à l'antenne CHFA- Radio-Canada, le maquignon, Dan Lefebvre vous aidera à faire le choix de vos chevaux. Ecoutez attentivement l'émission "Au Café Chaud" pardon "Show" pour plus de détails.

RIVIÈRE-LA-PAIX

Jocelyne Verret Chiasson

"La débâcle", lecture de poésies

Une cinquantaine de personnes assistaient dernièrement à la première présentation de l'année des lectures de poésies par les membres de "La débâcle", à la salle Dentinger du Centre Notre-Dame. "La débâcle" est maintenant sous la présidence d'Ernest Chiasson. Il se dit heureux de l'enthousiasme des jeunes de la région. C'est grâce à la collaboration des jeunes francophones de la région, de Claude Desnoyers, professeur, et de l'animatrice régionale, Adrienne Bernard Mackell que cette soirée de poésie a vu le jour. Ernest s'occupait de la mise en scène et du maquillage. Ce fut un spectable de courte durée (45 minutes) mais de qualité. Ce sont les étudiants eux-mêmes qui ont manifesté le désir de monter un tel spectable. Nous les félicitons pour leur initiative et la persévérance qu'ils y ont mises.

L'introduction et les premiers poèmes sont de Ronald Guénette. Son poème "Mon vieux" est d'une sensibilité qu'on retrouve rarement chez un jeune de son âge. Il ne se contente pas de nous présenter ses poèmes, ses amies tels qu'Yvette Thibault (pépère) et Doris Dupuis (mémère) "Dans l'bon vieux temps" en font également l'interprétation. Il est à souligner que c'est la première fois que des étudiants présentent une lecture de leur propre composition. Evelyne Thibault nous raconte un poème tout à fait symbolique avec "Le pissenlit". Dans ce poème, qui veut être accepté pour ce qu'il est, on devine facilement l'adolescent qui réclame la même chose. Il est émouvant dans sa simplicité. Evelyne est accompagnée de Doris Dupuis et d'Yvette Thibault (sa soeur) dans "Lettre d'une jeune fille à un passant". L'espièglerie de jeunes filles découvrant une lettre perdue sur la rue est très bien interprétée par le trio. Yvette Thibault présente à merveille "Partage" poème de Denise Basque. Ce poème d'amour révèle un caractère symbolique qu'Yvette présente avec force et sincérité. Les poèmes "Le jardin", "La croissance" et "Les deux côtés" de Doris Dupuis démontrent un sens d'observation assez aigu des réalités de la vie. Doris est une jeune fille qui fait preuve d'un sens critique sans toutefois rejeter en vrac toutes les valeurs des générations passées.

Claude, professeur de Donnelly, nous présente une poésie émouvante. "L'étranger" nous fait ravaler les larmes qu'on veut cacher tellement la tendresse de la découverte du père par le fils est touchante. Avec "Ma'alot", Claude nous fait frisonner d'émotion tellement son récit du massacre d'adolescents du village israélien dont le poème s'intitule nous est rendu vivant. On sent que l'auteur a été écoeuré au suprême par ce massacre d'innocents lors du passage d'un commando palestinien dans une école israélite. Il a été dégouté, puis s'est fâché, puis ne pouvant tirer aucun sens à ce massacre insensé, c'est la résignation: "Seigneur, pardonnez-leur, car ils ne savent ce qu'ils font".

En fin de soirée, les étudiants ont voulu témoigner leur appréciation à Claude, Adrienne et Ernest en leur présentant respectivement un disque de Robert Pâquette et un d'Edith Piaf, et un porte-plante en forme de rouet symbolique des vieux. Puis un léger goûter fut servi aux membres de l'exécutif de "La débâcle" ainsi qu'aux artistes.



Evelyne Thibault, Doris Dupuis et Yvette Thibault



Yvette Thibault



Ronald Guénette



Yvette Thibault et Doris Dupuis



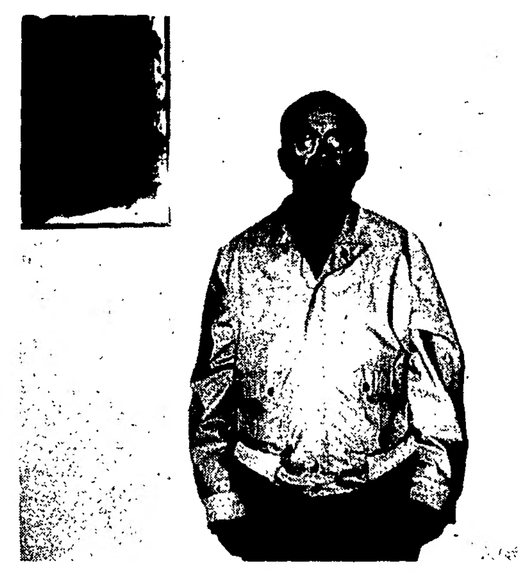
Claude Desnoyers

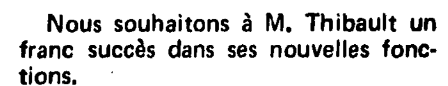


Claude Desnoyers, Adrienne Bernard-Mackell et Ernest Chiasson

M. RAYMOND THIBAULT au service de l'A.C.F.A.

Le président régional, M. Valère Grenier, est heureux d'annoncer à la population francophone de la région, que le conseil régional de l'ACFA a retenu les services de M. Raymond Thibault, comme préposé au recrutement des membres de l'ACFA pour le secteur Rivière-la-Paix. Il s'occupera aussi de recueillir les nouveaux abonnements au journal le Franco et visitera également ceux qui sont déjà membres de l'ACFA, par le truchement des Services de Sécurité Familiale au cas où ils auraient besoin de ses services. Le conseil régional espère ainsi augmenter le nombre des membres de l'ACFA dans la région et également le nombre de lecteurs de notre journal.





Nous souhaitons à M. Thibault un franc succès dans ses nouvelles fonctions.

OCTROI de $6.000

Bibliothèque DENTIGER

C'est par l'entremise de M. Fred Walker, représentant du Conseil de la Ville de Falher sur le Comité de Direction de la bibliothèque municipale de Falher, que nous apprenions qu'un octroi de $6,000.00 nous provenait du Ministère de la culture de l'Alberta. M. Walker tient à souligner la coopération et l'encouragement que le comité de direction de la bibliothèque a reçu du ministre de la culture, l'honorable Horst Schmidt. Cet octroi est l'aboutissement de quatre années de travail acharné afin de faire d'un rêve une réalité.

La bibliothèque française municipale de Falher portera désormais le nom officiel de "Bibliothèque Dentinger" en mémoire de Mme Marguerite Dentinger, enseignante et animatrice dans la région, morte dans un accident de voiture, il y a déjà deux ans. Elle est gérée par un comité de direction dont la présidente est Mme Marie-Paule Boulet; la trésorière, Mme Yvette Robertson et la secrétaire, Mme Francine Garand. "La Société de la Bibliothèque Dentinger" est une société enregistrée sous le nom "The Alberta Societies Act". Ses buts sont d'assurer la continuation de la bibliothèque française et d'offrir des services libraires à la communauté francophone de la région. La Bibliothèque Dentinger jouit de cette caractéristique unique, en ce sens, qu'elle est la seule bibliothèque rurale française existant dans l'ouest canadien. Sa survivance est en large partie due au dévouement de madame Dentinger qui, de son vivant, s'est donnée corps et âme au service de la francophonie albertaine et au mouvement catholique. Marguerite Dentinger est de loin la plus illustre des citoyennes de Falher même au point de vue national.

La bibliothèque loge présentement au sous-sol de l'Eglise Sainte-Anne mais doit déménager au Centre Notre-Dame de Falher au courant de l'été. La direction espère que les nouveaux locaux, seront aménagés pour le mois de septembre afin d'offrir un service plus complet à la population francophone de la région. M. Walker mentionna aussi que sans la coopération du collège communautaire, l'agrandissement et le renouvellement de la bibliothèque auraient été impossibles. L'aide du collège communautaire se chiffre à $3,000.00. Le Conseil de la Ville de Falher contribue généreusement chaque année un octroi per capita.

Une nouveauté des services qu'espère offrir la bibliothèque Dentinger est une salle acoustique, où les habitués pourront écouter de la musique enregistrée ou des pièces de théâtre. Il y aura aussi une salle pour les enfants et le comité de direction s'attend que les mamans de la région se prévaudront de ce service en amenant leurs enfants afin qu'ils puissent jouir des livres à leur disposition. L'octroi gouvernemental servira à l'aménagement des nouveaux locaux et à l'achat de nouveaux livres afin de mieux servir la population francophone de la région de Rivière-la-Paix.



Médaille d'or pour Mlle Louise Lebel

Louise Lebel, âgée de 17 ans, fille de M. et Mme Jean-Louis Lebel de Calgary, a obtenu récemment la médaille d'or pour le patin de fantaisie (catégorie danse). Elle commença son entraînement en 1967 au Club Gleneve de Calgary avec M. Folk, professeur de patin de fantaisie. Prenant part à de nombreuses compétitions, elle gagna coupes, médailles et plaques. Cette année, sous la direction de son tuteur M. Paul Thomas, professionnel renommé en danse, elle atteint son but en obtenant la médaille d'or. Louise ne s'en tiendra pas à cela, car elle veut et doit concourir dans deux autres catégories. Elle est en outre active dans divers sports, natation, tennis, piste et pelouse. Elle terminera ses études à la haute école Bishop Carroll en juin. Toutes nos félicitations à Louise et le plus grand succès dans l'avenir.

La Caisse FRANCALTA

11217 avenue Jasper, EDMONTON (Tél.: 424-0756)
8806-92e rue, EDMONTON (Tél.: 465-9791)

FALHER: 837-2227
DONNELLY: 925-3751
ST-ISIDORE: 624-8383

Quand je pense tout seul...

Mission d'hier et d'aujourd'hui

L'Evangile de Matthieu se termine par la description d'une rencontre de Jésus ressuscité et des onze disciples en Galilée, à la montagne où Jésus leur avait donné rendez-vous. "... Et quand ils le virent, ils se prosternèrent; d'aucun cependant doutèrent. Venant à eux, Jésus leur dit cette parole: "Tout pouvoir m'a été donné au ciel et sur la terre. Allez donc, de toutes les nations faites des disciples, les baptisant au nom du Père et du Fils et du Saint-Esprit, et leur apprenant à observer tout ce que je vous ai prescrit. Et moi, je suis avec vous pour toujours, jusqu'à la fin du monde." (Matthieu 28, 17-20)

Imaginez un peu le portrait: onze types à qui on donne l'ordre d'aller convertir le monde entier à une vision de la vie radicalement neuve, à un message vraisemblablement inacceptable pour la société du temps.

Onze gars peu préparés à affronter n'importe quel public. Ce sont des ignorants pour la plupart, des types qui ne savent ni lire ni écrire, qui connaissent plus ou moins bien le métier de pêcheur, à l'exception de Matthieu, le publicain, et de Jean qui écriront chacun leur Evangile. C'était aussi des hommes dont la foi était encore chancellante ("... d'aucun cependant doutèrent...") malgré trois ans à voir Jésus faire ses miracles et proclamer son enseignement, après l'avoir vu mort et de nouveau vivant.

Le monde vers qui Jésus les envoyait était tout un défi; ils devaient aller "vers toutes les nations". L'étendu du monde, avec les moyens de communications du temps, vaisseaux à voile, sentiers qu'on voyageait à pied, rendait la tâche quasi insurmontable. La société du temps était loin d'être réceptive à une nouvelle religion et à de nouveaux principes moraux. L'Empire romain était alors à son plus fort. On avait le culte de l'empereur qu'on considérait un dieu. On écrasait impitoyablement toutes personnes qui s'opposaient à cette religion de l'état. Les persécutions qui suivront avec la mort violente de Pierre et Paul à Rome en témoignent assez.

Rome était dominé par la violence, par les guerres constantes de conquête en Asie, comme en Europe et en Afrique du Nord. On exploitait les gens, on encourageait les classes sociales, et l'exclavage était monnaie courante. Les chefs politiques et militaires étaient corrompus par la soif du pouvoir, par un désir de domination des peuples et un besoin constant de détruire les rivaux possibles qui menaçaient toujours leur survie. La classe privilégiée était imbue de la philosophie hédoniste qui encourageait la poursuite de tous les plaisirs sans limite. Le bas peuple, par contre, souffrait d'oppression et de violence. Il était ignorant, vivant sans dignité une vie courte et misérable, mourant dans la douleur et le désespoir.

C'était dans cette société cruelle, que le Seigneur envoya ses disciples pour apporter un message d'amour, de paix, de non-violence. Un message d'ouverture à Dieu, de détachement des biens matériels, de l'engagement de toute sa vie au service d'un Juif qui fut tué, mais qu'on dit vivant, et qu'on prétend être le fils du Dieu unique.

Jésus n'était pas sans savoir que son message et son Esprit étaient assez puissants, non seulement pour faire une percée dans ce monde, mais de le conquérir complètement et de l'amener au salut qu'il recherchait sans le savoir. C'était un plan fou qu'aucune sagesse humaine n'aurait pu concevoir. Mais "ce qui est folie de Dieu est plus sage que les hommes, et ce qui est faiblesse de Dieu est plus fort que les hommes." (1 Cor.1,25) La faiblesse des béatitudes s'est avérée plus sage que les philosophies du temps et plus forte que les prouesses des génies politiques de l'Empire romain.

La semence du Christianisme poussa des racines dans ce sol hostile se répandant rapidement aux quatre coins du monde connu d'alors. Bien plus, le Christianisme put croître et s'épanouir dans un climat d'adversité et de persécutions les plus cruelles.

Vingt siècles plus tard résonne à nos oreilles le même ordre: "Allez donc, et de toutes les nations faites des disciples..." Comment pourrions-nous douter? hésiter? après un bref regard en arrière. Ca ne peut pas être si difficile, puisqu'il nous promet toujours: "Je suis avec vous pour toujours, jusqu'à la fin du monde..."

JACQUES JOHNSON, O.M.I.

ÉCOLE DE GREENFIELD

QUELLE CHANCE!

Vendredi, le 13 mai, on a eu la chance de recevoir, dans nos classes bilingues de la première et deuxième année, Fay Parker et ses étudiants d'Old Scona. Leur visite fut enrichissante et l'échange personnel fut bien apprécié.

Les activités se sont déroulées tout l'après-midi. Au début, la première année, sous la direction de Connie et Denise Lefebvre, a présenté deux petites pièces. L'une montrait l'ennui de Rémi sous la pluie, tandis que l'autre, comédie écrite par les étudiants eux-mêmes, montrait un goûter de tartes à la boue.

De suite, les étudiants d'Old Scona montrèrent leurs pièces. En premier lieu, il y eut un scientiste à la découverte d'une boisson "forte". Ensuite, une pièce dans un petit théâtre de marionnettes fut présentée. Une troisième pièce présentée aussi par les étudiants de Français 21 montrait un déjeûner frénétique. Ces pièces furent suivies par celle des étudiants de Français 31, "Blanche Neige". Tous les spectateurs se sont bien réjouis de voir Blanche Neige s'indigner lorsque le prince charmant la réveilla d'un baiser pour la guérir d'une attaque de Big Mac!

De là, les étudiants se sont rendus en deuxième année, dans la classe de Renée Guénette, pour participer à la fête de Mimi, la souris. Pendant la récréation, tous se sont bien amusés dans la cour d'école. Puis les étudiants d'Old Scona se sont rendus dans la classe de Mariette Tremblay pour travailler. Les étudiants furent jumelés avec ceux de Faye pour lire, discuter et étudier l'histoire du petit bonhomme en pain d'épices. Tous, ensuite, ont eu la chance de se régaler d'un vrai bonhomme. Après le tirage d'un pari et quelques chants, tous se sont retirés, un peu fatigués, mais beaucoup plus riches.

Merci à tous. A la prochaine, Faye.

Mariette Tremblay





Nominations des prêtres du diocèse de St-Paul

Officielles: 12 mai 1977
En vigueur: 1er août 1977

1. Au niveau diocésain

JEAN-LUC PIGEON assumera à temps plein les fonctions de chancelier, de procureur du diocèse et, pour une autre année, celle de vicaire général. Il quitte les paroisses de St-Vincent et de Thérien.

2. Aux paroisses

BISSONNETTE, Rolland, Mallaig, St-Lina, Goodridge; BUREAU, Victor, Bonnyville, Kehewin; GAGAJEK, SC, Edmund, Picardville, Dapp, Jarvie; GRONDIN, Rosario, Fort Kent, La Corée, aumônier des Foyers à Bonnyville; LABERGE, Jules, Athabasca, Colinton, Deep Creek; LAGRANGE, Georges o.m.i., Lac La Biche, Venice, Kikino; LALIBERTY, Walter, Boyle, Prosperity, Caslan; LEVASSEUR, Réal, Legal; LUGOWSKI, SH, Mathias, Vilna, St-Brides; PERONI, Joseph o.m.i., Lac La Biche Mission, Beaver Lake, Heart Lake, Big Bay; SIMARD, Rosario, St-Vincent, Thérien, Flat Lake; TANGUAY, Hervé, Bonnyville, Kehewin; TOURIGNY, Clément o.m.i., Lac La Biche, Venice, Kikino.

3. Aux études

CROTEAU, Fernand, Université St-Paul, Ottawa - Pastorale Familiale; SMIGLAK, SC, Bogdan, Edmonton - 1er semestre: cours d'anglais parlé, 2ième semestre: études théologiques au Newman College.

4. A la retraite
YOUNG, William

5. Quitte le diocèse
LE CALVEZ, Victor, o.m.i., pour aller à Onion Lake, Saskatchewan.

6. Aumônier diocésain - Mouvement des Femmes Chrétiennes

VIEL, Louis

CARDA
Immeuble
Placements

C.P. 327
Saint-Paul
645-4056

Gérant: G. Bergeron

BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO
Fantastique prix en argent
Les dimanches, lundis, mardis, mercredis, jeudis, vendredis à 7h.30
Numéro de licence: 247-67
Salle des Chevaliers de Colomb, 10140 - 119e rue
BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO BINGO

Ventes aux détaillants seulement

Cadeaux - Poupées - Bijoux imitation - Petite quincaillerie - Objets d'ornement - Articles de bureaux & scolaires - Jouets - Lampes de poche - etc -

LEIBOVITZ & FILS
9512-75e rue, Edmonton
Tél.: 469-0239

Service et prix honnêtes
Visitez nos étalages
Téléphonez d'abord s.v.p.

NOS TARIFS SONT BAS

$31.75 EDMONTON VANCOUVER ALLER SIMPLE
$35.50 EDMONTON WINNIPEG ALLER SIMPLE
$75.00 EDMONTON MONTRÉAL ALLER SIMPLE

MONTEZ!

Ces prix correspondent au tarif rouge, aller simple, en voiture coach. Renseignez-vous auprès de votre agent de voyages ou au bureau des Ventes Voyageurs VIA CN.



DECISION

Ottawa, le 18 mai 1977

A la suite de l'audience publique tenue à Montréal (Québec) à partir du 5 avril 1977, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes annonce la décision suivante qui entre en vigueur immédiatement.

Décision CRTC 77-301

PARIS, WINDSOR, BANCROFT, OTTAWA, UXBRIDGE, SARNIA, THUNDER BAY, SAULT STE-MARIE, SUDBURY, NORTH BAY et TIMMINS (ONTARIO); VANCOUVER (COLOMBIE-BRITANNIQUE); REGINA ET YORKTON (SASKATCHEWAN); WINNIPED (MANITOBA); EDMONTON, CALGARY ET LLOYDMINSTER (ALBERTA) - 770084400

Global Communications Limited

Demande présentée en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter un réseau de télévision pour diffuser les émissions basées sur les tirages successifs de la Loterie provinciale, réseau qui comprendrait les stations suivantes: CKGN–TV Paris, CKGN–TV–1 Windsor, CKGN–TV–2 Bancroft, CKGN–TV–6 Ottawa, CKGN–TV–22 Uxbridge, CKGN–TV–29 Sarnia, CHFD–TV Thunder Bay, CJIC–TV

Sault Ste-Marie, CKNC–TV Sudbury, CHNB–TV North Bay, CFCL–TV Timmins (Ontario) et les stations réémettrices; CHAN–TV Vancouver (Colombie-Britannique) et les stations réémettrices; CKCK–TV Régina (Saskatchewan) et les stations réémettrices; CITL–TV Lloydminster (Alberta); CICC–TV Yorkton (Saskatchewan) et les stations réémettrices; CKY–TV Winnipeg (Manitoba) et les stations réémettrices; CFRN–TV Edmonton (Alberta) et les sations réémettrices; CFCN–TV Calgary (Alberta) et les stations réémettrices.

Décision: APPROUVE

Le Conseil accorde une licence expirant le 31 mars 1978, pour diffuser les tirages de la Loterie provinciale, aux conditions qui y seront spécifiées.

Les stations affiliées aux réseaux de télévision de la Société Radio-Canada et de CTV doivent s'assurer que les termes de leurs contrats d'affiliation soient respectés et que la programmation des émissions de la Loterie provinciale ne va pas à l'encontre de leurs contrats d'affiliation respectifs.

Lise Ouimet
Secrétaire général



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



ARCANA AGENCIES (REALTY) LTD.
504 CAMBRIDGE BUILDING
EDMONTON, ALBERTA T5J 1R9



Président
Laurent Ulliac A.A.C.I.
Bureau 429-7581
Domicile 469-1671



Alphé Poulin B.A.
Ventes de propriétés
AGRICOLES
RESIDENTIELLES
Bureau 429-7581
Domicile 465-6368



Raymond Poulin
Ventes de propriétés
COMMERCIALES
RESIDENTIELLES
Bureau 429-7581
Domicile 469-1647



Secrétaire-Trésorier
René Blais
Bureau 429-7581
Domicile 466-9572

FAITES VOS AFFAIRES EN FRANÇAIS
VENEZ NOUS VOIR!





SANG DONNÉ:
VIE SAUVÉE



NORTH EAST INSURANCE & REALTY CO. LTD.

C.P. 1440 - BONNYVILLE, ALBERTA

IMMEUBLES-ASSURANCES-EVALUATIONS-VOYAGES

Albert ROY **Tél 826-3371 bureau**



Ici Radio-Canada

Volume 11
numéro 23

Semaine du 4
au 10 juin 1977

Programme
de la télévision

Les Beaux Dimanches

Mesdames et messieurs, la fête
le 5, 19 h 30

Un Canadien errant
les 5 et 12, 20 h 30

Réminiscence de la joie des Jeux Olympiques de Montréal 1976

Les Beaux Dimanches présentent, le 5 juin à 19 h 30, le beau film réalisé par Aimée Danis, assistée de Michel Beaudry, pour la Direction générale du cinéma et de l'audiovisuel du ministère des Communications du Québec. Aimée Danis a baptisé sa réalisation **Mesdames et messieurs, la fête.**

Ce film n'est pas seulement une explosion d'images et de sons, c'est une grande fête dont la durée est celle que veut bien imaginer le spectateur. Le film peut laisser croire que la grande fête culturelle qui accompagne traditionnellement les Jeux Olympiques s'est ouverte au lever du soleil pour prendre fin le lendemain à l'aube. Mais une journée est-elle assez longue pour envelopper tant de spectacles et de chansons?

Un funambule (Reynald Bouchard) et une ballerine (Annette Av Paul) nous guident à travers cette fête joyeuse. Après une série d'images qui montrent les préparatifs de la fête et les visiteurs qui viennent de partout, on suit le funambule qui file à bicyclette vers Montréal. Il y trouvera plus que des spectacles. Il rencontrera par hasard une jolie ballerine, et cette rencontre furtive déclenchera une longue poursuite, interrompue seulement par des manifestations de foule, des exploits sportifs et surtout par des dizaines de spectacles de ballet et de théâtre, des concerts, de l'opéra, du music-hall et des clowneries.

Au milieu de ces manifestations, parmi la foule, dans la ville le funambule est toujours en quête de sa ballerine. Il la croise, lui envoie un baiser mais il en est toujours séparé par la foule, un spectacle ou le défilé d'une fanfare.

Mesdames et messieurs, la fête nous donne l'occasion d'apercevoir des artistes de réputation internationale comme Karen Kain, Félix Leclerc, Diane Dufresne, Robert Charlebois, Gordon Lightfoot, et des ensembles aussi remarquables que l'Orchestre mondial des Jeunesses musicales, l'Opéra du Québec, les Ksan Dancers ou le Paul Horn Quintet, sans parler du théâtre et des oeuvres de centaines d'artistes et d'artisans qui ont participé à Mosaïcart, Corridart et Artisanage.

Le film se termine à l'aube dans le Stade Olympique par une danse nostalgique de la ballerine devant le funambule assis dans les gradins vides. Elle disparaît en lui donnant rendez-vous à Moscou pour les Jeux de la XXIIe Olympiade, en 1980.

Le film a été produit par les Productions du Verseau, pour l'Office du film du Québec. Le scénario est de Jean Salvy et Guy Fournier, la musique de Jean Sauvageau et les images de Daniel Fournier.







«Jo Martin, sauveur de Venise»

«Venise illustre parfaitement le drame de notre civilisation. Au fil des siècles, on y a érigé un trésor artistique et architectural d'une valeur inestimable. Par contre, cette ville est menacée par la force combinée de l'homme et de la nature.

«La plus grande concentration industrielle d'Europe s'est installée sur les bords de la lagune qui enserre Venise. On y retrouve des usines pétrochimiques qui crachent pas moins de 15,000 tonnes d'oxyde sulfurique par année. Mêlé à l'air salin de l'Adriatique, ce composé se transforme en cocktail terrible, qui ronge la pierre des édifices et des monuments, endommage les tableaux et menace la santé des hommes.»

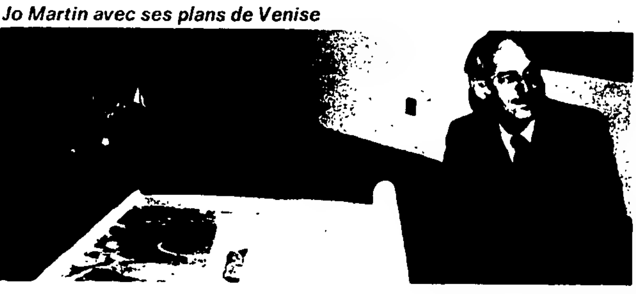
Jo Martin a mené la lutte pour la sauvegarde de Venise. Aujourd'hui directeur de la Galerie nationale à Ottawa, il a dirigé le bureau de l'UNESCO à Venise pendant trois ans.

Ce Canadien parle passionnément des efforts déployés pour sauver la plus belle ville du monde. Sa tâche était de coordonner les efforts de la communauté internationale, en association avec les différents niveaux de gouvernement italiens, suite à un appel lancé par l'UNESCO.

Un document en deux volets

Dans le cadre de la série **Un Canadien errant**, Louis-Georges Carrier a réalisé un document intitulé *Jo Martin, sauveur de Venise*. Les téléspectateurs de la chaîne française de Radio-Canada pourront voir les deux

Jo Martin avec ses plans de Venise





François Perreault et René Mailhot. Réal.: Robert Dubuc, Rolland Guay, Hélène Saint-Martin, Georges Dufresne, Nicole Aubry, Marc Renaud et Gérald Renaud.

22h30 TELEJOURNAL

22h45 DERNIERE EDITION

23h05 VINGT-CINQ ANS DE RÈGNE
Montage des principaux moments de cette journée mémorable. Commentateur: Jean-Paul Nolet. Réal.: Michel LeBel, avec la collaboration de la BBC.

24h05 BRIGADE SPECIALE
«La Bible du meurtrier». Londres est l'hôte d'un politicien sud-africain reconnu pour son racisme intransigeant. Le service spécial lui assigne ses meilleurs membres comme gardes du corps.

MERCREDI 8 juin

9h55 OUVERTURE ET HORAIRE

10h00 YOU HOU
«Objets gonflables».

10h15 VIRGINIE
Avec André Cailloux, Louise Gamache et Danielle Schneider. Réal.: Raymond Pesant. «Le Régime».

10h30 CONSEIL-EXPRESS
Le docteur André Aubry parle de la gynécologie pour les adolescents.

11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
Marguerite du Coffre retire les fleurs du silicagel et les monte sur tiges. — Gravure sur lino, avec Maurice Brault.

11h30 LES MARIÉS DU BOUT DU MONDE
Films réalisés et interprétés par Brigitte de St-Preux et Tchékoff Minosa. **4e de 5:** «Au royaume du Siam, les Kalash». Brigitte et Tchékoff contractent un mariage à la manière des Kafirs, descendants des déserteurs des armées d'Alexandre le Grand.

12h00 SKIPPY
«Voleurs de bétails».

12h30 LES COQUELUCHES
Invitées: Johanne Des Forges et Carole Cloutier. Réal.: Lise Chayer.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Monique Renaud.

14h30 LE TEMPS DE VIVRE
Pierre Paquette reçoit des groupes de Chibougamau et de St-Jérôme. M. Arthur Poirier, 86 ans, raconte son expérience: après avoir été agriculteur il a travaillé dans le bois, a navigué avant de venir s'établir à Chibougamau. Mme Lorette Bélanger interprète une pièce de folklore et Mme Gérard Poirier donne une démonstration de tissage en bandes. MM. Adrien Laurendeau, violoneux, et Fernand Bélanger, guitariste, s'exécutent en duo. Des étudiants du secondaire de St-Jérôme visitent régulièrement des personnes âgées dans le cadre du projet «Nouveaux Horizons». Mlle Longpré interprète l'Ave Maria de Schubert. — Information de la semaine: le processus d'admission en Centre d'accueil, avec M. Gilles Caron, du Conseil régional de la santé et des services sociaux de Montréal. Activité de la semaine: «Quoi mettre dans sa valise», avec Renald Savoie, chroniqueur de voyage. Réal.: André Simard.

16h00 BOBINO

16h30 LE GRENIER

17h00 CINÉASTES DE LA FAUNE
«Les Cormorans de l'Argentine». Quelques oiseaux de la péninsule de Punta Tumbo, en Patagonie: cormorans aux yeux bleus, grand labre, maubrèches.

17h30 L'HEURE DE POINTE
«Voyage», avec Normand Cazelais. «Théâtre», avec Pascale Perrault.

18h00 CE SOIR

18h30 CE SOIR EN ALBERTA

19h00 LA P'TITE SEMAINE
Téléroman de Michel Faure. Avec Olivette Thibault, Yvon Dufour, Amulette Garneau, Yvon Leroux, Gérard Poirier, Raymond Royer et Claude Duguay. Lucien gagne le gros lot à la loterie. Réal.: Claude Désorcy.

19h30 BASEBALL
Directement du Stade Olympique de Montréal, les Braves d'Atlanta visitent les Expos de Montréal. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Réal.: Michel Quidoz.
En cas de pluie:

19h30 CINÉ-SOLEIL
●**La Vache et le prisonnier.** Comédie réalisée par Henri Verneuil, avec Fernandel, René Havard et Inge Schoner. Durant la dernière guerre, un Français, prisonnier en Allemagne, décide de s'évader. Affecté aux travaux des champs, il passe pour un garçon de ferme qui mène sa bête au pré (Fr.-it. 59).
OU

20h30 La Horde sauvage ou la Reine Maverick. Western réalisé par J. Kane, avec Barbara Stanwyck, Barry Sullivan et S. Beady (55).

22h00 FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREUX
Le Festival de 1976.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 DERNIERE EDITION

23h05 REFLETS D'UN PAYS
De Carleton. «Les Vieux de Caplan». M. Pierre Bourque, 98 ans, et M. Frédéric Bernard, 90 ans, racontent leurs souvenirs à l'occasion du centenaire de leur village. — «Les Jerseais en Gaspésie». M. et Mme Hedley et M. Michel, de Paspébiac, parlent de leur arrivée en Gaspésie, de l'île Jersey. — «Les Jeunes Gaspésiens en voyage». Témoignages d'un groupe de jeunes qui ont visité plusieurs pays. — «Edgar Gervais, sculpteur». M. Gervais a trouvé une pierre qui se prête bien à la sculpture. Animatrice: Mireille Guité. Réal.: Yvon Chouinard.

24h00 CINÉMA
Lettre d'une inconnue. Drame réalisé par Max Ophuls, avec Joan Fontaine et Louis Jourdan. Dans la Vienne romantique, un musicien reçoit une lettre d'une inconnue. Cette missive lui révèle la confession d'une femme qui n'a été pour lui qu'une aventure mais qui, en réalité, est la mère de son fils (USA 47).

JEUDI 9 juin

9h55 OUVERTURE ET HORAIRE

10h00 LA BOÎTE À LETTRES
Avec Robert Gravel, Dorothée Berryman et Francine Ruel. «Les Voyages verts» (la lettre V).

10h15 UNE FENÊTRE DANS MA TÊTE
Texte: Raymond Plante. Avec Pauline Martin et Yvan Ponton. Réal.: Pierre-Jean Cuillerrier. «Un peu de souffle».

10h30 CONSEIL-EXPRESS
«Horticulture», avec Paul Pouliot. Pelouse, rappel de l'installation, lutte aux mauvaises herbes, semis de vivaces. — «Bricolage», avec Jean Grenier. Peinture et finis. — «Graphoanalyse», avec Marguerite Paquet.

11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
Suzanne Piuze et la philosophie du yoga. — Sauce de base ou demi-glace, démonstration de Monique Chevrier.

11h30 LES ANIMAUX CHEZ EUX
«Une journée dans le désert». Documentaire filmé dans le désert américain. De nombreux animaux y vivent: oiseaux de toutes sortes, lézards, serpents, chats sauvages, souris, kangourous-rats, au milieu d'une végétation de cactées.

12h00 PRINCE NOIR
«Le Charlatan».

12h30 LES COQUELUCHES
Invitées: Anne Joyal et Shirley Théroux. Réal.: Martin Gaudreau.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
«Les Elections scolaires de Montréal». Le rôle des parents dans le domaine de l'éducation. Table ronde comprenant un couple de parents, un commissaire d'école et une enseignante. Recherche: Jeanne Benoit. — «Les Al-anon». Les épouses d'alcooliques peuvent-elles aider leur mari, leurs enfants? Réal.: Fernand Ippersiel.

14h30 CINÉMA ●
Cadet Rousselle. Comédie réalisée par André Hunebelle, avec François Périer, Dany Robin et Bourvil. Dans un petit village de France, quelques années avant la révolution de 1789, on baptise les trois garçons Rousselle, des triplés, dont le cadet fera parler de lui; il défendra son roi, se couvrira de gloire sous l'Empire et épousera une gentille gitane (Fr. 54).

16h00 BOBINO

16h30 FANFRELUCHE
«Le Voilier de Fanfreluche».

17h00 LES MOHICANS DE PARIS
Feuilleton d'après Alexandre Dumas. Scénario d'André Cerf; adaptation de Michel Arnaud et André Cerf; dialogues: Jean Ferry; musique: Georges Garvarentz. Réal.: Gilles Grangier. Avec Robert Etcheverry, André Valmy et Guy Kerner. Le ministre de l'Intérieur est assassiné. Roland de Valgeneuse alias Salvatore est arrêté et Jackal mène l'enquête. **(Le prochain épisode, le mercredi 15 juin à 17 heures).**

17h30 L'HEURE DE POINTE
«Spectacles», avec Francine Grimaldi. «Activités pour les jeunes», avec Paule Delorme.

18h00 CE SOIR

18h30 CE SOIR EN ALBERTA

19h00 HAROLD LLOYD ●
Harold poursuit de ses assiduités l'étoile Glenda O'Hara. — Harold emprunte involontairement l'habit de gala d'un prestigitateur pour un bal.

19h30 LES GRANDS FILMS
Le Dernier Train du Katanga. Drame réalisé par Jack Cardiff, avec Rod Taylor, Jim Brown et Peter Carsten. Deux mercenaires prennent la tête d'un commando congolais pour aller au secours des habitants d'un village aux mains des rebelles et pour récupérer des diamants (Brit. 67).

21h00 A COMMUNIQUER

22h00 TERRE ET MOISSONS
L'évolution de l'agriculture dans les pays en voie de développement. **4e:** «Le Maïs et les plantes vivrières». Recherches en vue d'améliorer la productivité de ces aliments. Commentateur: Gustave Larocque. Narrateur: Yvon Leblanc. Réal.: Jean-Guy Landry.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 DERNIERE EDITION

23h05 VINGT-CINQ ANS DE REGNE
Reportage sur cette journée au cours de laquelle la reine Elizabeth II a parcouru les quartiers de Londres puis a pris un repas à bord du Britannia. En soirée, elle passe en revue une flottille de petites embarcations dont quelques-unes ont servi à l'évacuation de Dunkerque, en 1940. Feu d'artifice. Commentateur: Jean-Paul Nolet. Réal.: Michel LeBel, avec la collaboration de la BBC.

23h45 BRIGADE SPÉCIALE
«Le Rendez-vous». Une espionne demande à un as de la Résistance de lui fixer un rendez-vous dans un lieu sûr, car elle veut lui livrer les secrets de son réseau et abandonner son activité subversive.

VENDREDI 10 juin

9h55 OUVERTURE ET HORAIRE

10h00 TAM-TAM
Avec Jean-Pierre Chartrand, Louise Laprade, Les Mimes électriques, Claude et Serge Roy. Textes: Les Mimes électriques, Marie-Francine Hébert, Ronald Prégent, Dominique de Pasquale et Louise La Haye. Réal.: Guy Comeau. «La Sériation» (mots-clés): «Plus, moins» (dernière de 4).

10h15 VIRGINIE
«Une histoire d'écureuil».

10h30 CONSEIL-EXPRESS
«Services gouvernementaux fédéraux». «Le Système métrique». M. Réjean Parent, de la Commission du système métrique à Montréal, parle de l'entrainement au système métrique des étudiants, des parents et des travailleurs d'usine.

11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE

11h30 HISTOIRES SANS PAROLES ●
Extraits de fims muets. «L'Université en folie». «Gadgets» **(dernière).**

12h00 POLY EN TUNISIE

12h30 LES COQUELUCHES
Invités: Suzanne Parayre, Georges Dor et Dorothée Berryman. Réal.: Renault Gariépy.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Réal.: Louis-Philippe Beaudoin.

14h30 CINÉMA ●
L'Odyssée du T-34 Film réalisé par Nikita Kourikine, avec V. Gourenkov, V. Skoulme et E. Abel. La folle équipée d'un tank qui parvient à déjouer le tir des obus anti-chars allemands (Russe).

16h00 BOBINO

16h30 SOL ET GOBELET
«Le Reculite aiguë».

17h00 MADAME ET SON FANTÔME
«Le Dentiste».

17h30 L'HEURE DE POINTE
«Météo-week-end», avec Alcide Ouellet. «Spectacles», avec Reine Malo. «Cinéma», avec Suzanne Lévesque.

18h00 CE SOIR

18h30 CE SOIR EN ALBERTA

19h00 PAR 27

19h30 MARCUS WELBY, M.D.
«La Volonté de vaincre». Un jeune boxeur noir dont la carrière est prometteuse est soudain pris de crises convulsives. D'après le Dr Welby, il s'agit d'épilepsie. Cette affection compromet-elle la carrière du jeune homme?

20h30 FEMME D'AUJOURD'HUI
«Simone Veil». Jean-Emile Jeannesson rencontre Mme Simone Veil, ministre de la Santé en France, qui a accepté d'évoquer son enfance, son adolescence, son mariage, sa vie de mère. Elle dit pourquoi, alors qu'elle souhaitait être avocat, elle est devenue magistrat et explique comment elle fut nommée ministre. Animatrice: Aline Desjardins. Mise en ondes: Yvette Pard.

21h30 A COMMUNIQUER

22h00 SCIENCE RÉALITÉ
Animateur: Joël Le Bigot. Réal.: Fernande Chouinard et Thérèse Patry.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 DERNIERE EDITION

23h05 CINÉMA ●
Ramdam à Amsterdam. Comédie écrite et réalisée par Jose Antonio de la Loma, avec Thomas Hunter, Gila von Weltershausen, Erika Blanc et Fernando Sancho. Un ex-cambrioleur s'apprête à se marier. La fille d'un ancien complice le force alors à participer à un vol de documents dans une forteresse de Hollande. Surveillé de près par les membres de la bande, le jeune homme trouve un moyen pour pénétrer dans la forteresse (Esp.-all.-it. 68).

Réal.: Claire Villemaire, Jean-Guy Landry, Gilles Perron et Denis Faulkner.

15h30 D'HIER A DEMAIN
«Ganga Maya». Documentaire réalisé par Yavar Abbas. Le Gange, fleuve sacré de l'Inde dont l'influence écologique, économique et mystique est considérable (Brit.).

16h30 LE MONDE EN LIBERTE
«Les Pachydermes d'Afrique». Des zoologistes procèdent à des expériences sur les rhinocéros et les éléphants. En les endormant, on a réussi à recueillir sur eux d'intéressantes données.

17h00 SECOND REGARD



Témoignages sur le renouveau charismatique à l'occasion du congrès des 10-11-12 juin au Stade Olympique à Montréal. Invités: Andrée et Fernand Garneau, Marcel Lainesse, Jean-Paul Régimbald, Gaby et Pierre Roberge et André Syrard. Rech.: Léon Nadeau. Animateur: **Jacques Houde.** Interview: Yves Blouin. Réal.: Roger Leclerc.

18h00 DÉCLIC
«Le Poids».

18h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Barrette.

18h35 TÉLÉSCOPIE
Animateur: Pierre Olivier. Réal.: Claude-H. Roy.

19h00 QUINZE ANS PLUS TARD
Téléroman de Robert Choquette. Avec Jacqueline Plouffe, Andrée Cousineau, Michel Noël, André Lacoste, Gilles Pellerin, Christiane Delisle, Rita Bibeau, Robert Desroches et Anne-Marie Ducharme. Philidor Papineau, maintenant propriétaire d'une pharmacie, reçoit la visite d'un ancien ami de la Pension Velder. Réal.: Louis Bédard.

19h30 LES BEAUX DIMANCHES
Mesdames et messieurs, la fête. Avec Reynald Bouchard et Annette Av Paul. Juillet 1976. C'était avant tout les Jeux Olympiques, c'était aussi la rencontre de nombreux artistes rassemblés à Montréal pour accueillir et divertir la population et ses visiteurs du monde entier. Productions du Verseau, pour l'Office du film du Québec. Scénario: Jean Salvy et Guy Fournier; musique: Jean Sauvageau; images: Daniel Fournier. Réal.: Aimée Danis, assistée de Michel Beaudry.

20h30 LES BEAUX DIMANCHES
Un Canadien errant (1re de 2). «Jo Martin, sauveur de Venise». Jo Martin a mené la lutte pour la sauvegarde de Venise. Aujourd'hui directeur de la Galerie nationale à Ottawa, il a dirigé le bureau de l'UNESCO à Venise pendant trois ans. Ce Canadien parle passionnément des efforts déployés pour sauver Venise, en association avec les différents niveaux de gouvernement italiens, suite à un appel lancé par l'UNESCO. Réal.: Louis-Georges Carrier.

21h30 LES BEAUX DIMANCHES
Esquisse: Gabriel Bacquier. Portrait du baryton français. On le voit travailler, revivant les moments forts de l'année 1976. Il répète le rôle de Golaud, de «Pelléas et Mélisande» (Debussy); Leporello, de «Don Juan» (Mozart), et Iago, de «Otello» (Verdi), monté à l'Opéra de Paris. Réal.: Michel Dumoulin. TF-1.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 SPORTS-DIMANCHE

23h00 POLITIQUE PROVINCIALE
Le Parti libéral.

23h05 CINÉ-CLUB ●
Le Pavillon des cancéreux (1re de 2). Drame réalisé par Heinz Schirk, avec S. Lowitz, O. Vontogni, A. Romer, R. Grosser et D. Borshe. Dans un hôpital de Sibérie, un pavillon est réservé aux cancéreux. Nous partageons quelques jours de la vie de ceux qui y vivent. Face à ce destin commun contre lequel ils luttent ou auquel ils s'abandonnent, les hommes se posent des questions essentielles sur eux-mêmes et sur le monde qui les entoure (All.).

LUNDI
6 juin

9h55 OUVERTURE ET HORAIRE

10h00 DU SOLEIL À 5 CENTS
«Le crocodile a vu l'homme invisible».

10h15 AU JARDIN DE PIERROT
Animatrice et scripteur: Pierrette Boucher. Réal.: Pierre-Jean Cuillerrier. «La Garderie».

10h30 CONSEIL-EXPRESS
De Trois-Rivières. Animatrice: Claudette Lambert. Réal.: Marcel Lamy. «Médecine vétérinaire», avec Louise Laliberté-Robert. Les accidents et les soins à donner aux chats et aux chiens.

11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE
Changer le décor de sa cuisine, selon Jacques Garant et François Décarie.

11h30 LES REPORTERS DE L'AVENTURE
Avec Yves Renier et Edward Meeks. «Paris». Un jeune journaliste est furieux contre son rédacteur en chef qui ne lui donne qu'un travail sédentaire. Un jour, un photographe de mode américain lui demande de l'accompagner à Orly pour chercher une amie. Arrivés à l'aéroport, ils décident de partir...

12h00 CHER ONCLE BILL
«Faux départ».

12h30 LES COQUELUCHES
Du Complexe Desjardins. Animateurs: Guy Boucher et Gaston L'Heureux. Dir. mus.: Daniel Hétu. Invités: Claude Valade, Mimi Hétu, Michel Pilon et son épouse, et Johnny Farago. Réal.: Laurent Larouche. Coord.: Marcel Brisson.

13h30 TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Géralde Lachance.

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI



Minou Petrowski interviewe Madame Natalia Satz, fondatrice, en 1918, du premier théâtre pour enfants, à Moscou, puis en 1965, du premier Centre musical pour enfants au monde. Elle est membre de l'Association des artistes du peuple de l'Union soviétique. Animatrice: **Louise Arcand.** Réal.: Fernand Choquette.

14h30 CINÉMA ●
Le Boulanger de Valorgue. Comédie réalisée par Henri Verneuil, avec Fernandel, Georges Chamarat et Jean Gaven. Le boulanger d'un petit village provençal renonce à cuire le pain pour tous ceux qui s'obstinent à croire que son fils, parti pour l'armée, a fait un enfant à sa promise (Fr.-it. 52).

16h00 BOBINO
Avec Guy Sanche et Christine Lamer. Textes: Michel Cailloux. Réal.: Thérèse Dubhé.

16h30 FLIP ET CIE
Avec Hubert Gagnon, Jean-Louis Paris, Jean-Louis Millette et Herbert Ruff. «Du soleil à vendre». Il n'y a plus de vrai soleil parce que l'usine à fabriquer les céréales-soleil de Sam fait trop de fumée. Réal.: André Pagé.

17h00 LA VIE SECRÈTE DES ANIMAUX
«Un âge certain ou un certain âge». Tout, de l'écorce terrestre et de la vie qui nous entoure, peut être daté avec précision grâce au carbone 14, à l'argon-potassium et à la thermoluminescence.

17h30 L'HEURE DE POINTE
Du Complexe Desjardins, magazine animé par Michel Desrochers. Direction musicale (en alternance): Pierre Leduc et Yves Lapierre. Réal.: Normand Mathon et Louis Arpin. Coord.: Jacques Demers. «Arts visuels», avec Jean-Claude Leblond. «Livres», avec Paule Lebrun.

18h00 CE SOIR

18h30 CE SOIR EN ALBERTA
Magazine d'information. Animateur: Bernard Derome. Reporters: Guy Lamarche, Gabi Drouin, Pierre Devroede, Lise Garneau, Guy Parent et Raymonde Provencher. Réal.: Normand Gagné, Pauline Payette, Hélène Robert, Jean Savard, Jean-Maurice Laporte et Jacques Brosseau. Coord.: Lyse Distexhe.

19h00 DANIEL BOONE
«Le Patriote».

20h00 Y A PAS DE PROBLÈME
Téléroman de Réginald Boisvert, mettant en vedette Lionel Villeneuve, Marc Legault, Louis de Santis, Alpha Boucher, Roger Lebel, Gaétan Labrèche, Claude Michaud, Francine Vernac, Elizabeth Chouvalidzé, Janine Sutto, Anne Létourneau, Louis Poirier, Michel Desautels, Réal Béland, Brigitte Purkhardt et Louise Lambert. La Compagnie Beaumont a été vendue. Les routiers vont-ils être congédiés? Réal.: Jean Gaumont.

20h30 AVEC LE TEMPS
Téléroman écrit et interprété par Louise Matteau et Normand Gélinas, avec Robert Maltais, Véronique Le Flaguais, Marthe Nadeau, Carole Chatel, Marc Messier, Gilles Pelletier, Louise Dufresne, Danielle Manseau, Jean-Pierre Bergeron, Pat Gagnon, Mario Lirette et Denise Morelle. Claude Masson se prépare à prendre charge du Centre. Réal.: Hubert Blais.

21h00 TÉLÉ-SÉLECTION
Electrocution. Drame réalisé par George Marshall, avec Richard Boone, Steve Forrest, Stella Stevens et Harry Morgan. Un condamné à mort attend son exécution. Un citoyen inoffensif est tué. Sur son corps est épinglée une note de menace intimant l'ordre de relâcher le condamné.

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 DERNIERE EDITION

23h05 AUX FRONTIÈRES DU POSSIBLE
Avec Pierre Vaneck, Elga Anderson, Roger Rudel et Jean-François Rémi. «Attention, névroses mentales». Un cosmonaute français accompagne deux Américains dans l'espace. Retour triomphal suivi d'une crise de folie qui s'empare du Français. Yan et Barbara constatent une analogie avec des troubles dépistés en Russie chez d'autres voyageurs de l'espace **(dernière).**

24h05 CINÉMA
Tueur de filles. Policier réalisé par James Neilson, avec Raquel Welch, Luke Askew et James Stacy. Un déséquilibré tue sa femme, danseuse à Las Vegas, puis s'en prend à deux de ses compagnes, qu'il accuse d'avoir poussé celle-ci à divorcer. Peu de temps après, l'une d'elles est renversée par une voiture alors qu'elle se trouvait sous la protection d'un policier. Terrifiée, l'autre s'enfuit à Los Angeles où elle se trouve un emploi dans un club (USA 69).

MARDI
7 juin

9h55 OUVERTURE ET HORAIRE

10h00 YOU HOU
Avec Thérèse Petit, André Cartier et Pierre Curzi. Textes: Jacqueline Barrette, Vanessa Solioz, Marie-Francine Hébert, Dominique de Pasquale, Ronald Prégent et Thérèse Petit. Réal.: Guy Comeau. «La Barboteuse».

10h15 MINUTE MOUMOUTE!
«Panoplie»: «L'Auto de Panoplie». «Le téléphone sonne». «La Marche des ustensiles» (chanson). «Brindille»: «Compter pour s'endormir». «Les Portes». «Babiole»: «Devinette-arbre» «Alice et Narcisse. l'éternuement» (chanson). «Souris dans fromage». «Rita la Toque»: «La Perruque». «Futaie»: «L'Avoine».

10h30 CONSEIL-EXPRESS

11h00 LES TROUVAILLES DE CLÉMENCE

11h30 FRANCIS AUX PARADIS PERDUS
«La Ferme des autruches».

12h00 LES REPORTERS DE L'AVENTURE
Avec Yves Renier et Edwards Meeks. «Naples». Pour quitter Marseille, Pierre et Bob se déguisent en moines.

12h30 LES COQUELUCHES
Invitées: Danielle Oderra, Yolande Dulude, Anne Sylvain et Claude Tremblay. Réal.: Jean-Paul Leclerc.

13h30 TÉLÉJOURNAL

13h35 FEMME D'AUJOURD'HUI
Les femmes prisonnières. Comment une femme tombe dans le milieu du crime? L'émancipation de la femme a-t-elle encouragé la délinquante à participer au crime? Rencontre d'une ex-détenue. Visite de la prison de Kingston. Entrevues avec le directeur, une gardienne, un éducateur et des détenues. Rech. et entrevues: Françoise Girard. Anim.: Rachelle Verdon. Réal.: Kristina von Hlatky (Ottawa).

14h30 CINEMA ●
Le Château de la dernière chance. Comédie réalisée par Jean-Paul Paulin, avec Nathalie Nattier, Robert Dhery, Jean Marchat et Marguerite Pierry. Un médecin a réussi à transformer les caractères à volonté, et dans sa clinique des cobayes humains se prêtent à des transformations psychiques (Fr. 47).

16h00 BOBINO

16h30 NIC ET PIC

17h00 NANNY
«Le Fiancé». Un excentrique demande la main de Nanny.

17h30 L'HEURE DE POINTE
«Disques», avec Benoit L'Herbier. «Restaurants», avec Diane Tassé.

18h00 CE SOIR

18h30 CE SOIR EN ALBERTA

19h00 LE MONDE MERVEILLEUX DE DISNEY
«Le Secret du château de Lord Boyne» (2e de 3). Richard Evans et Sean O'Connor sont pris en chasse par un réseau d'espions internationaux.

20h00 GRAND-PAPA

20h30 TRAVAIL A LA CHAINE
Animateur: Serge Laprade, avec Jacques Houde. Scripteur et recherchiste: Michel Dudragne. Réal.: Lisette LeRoyer.

21h00 RUE DES PIGNONS
Téléroman de Mia Morisset. Avec Reine France, Rolland Bédard, Lisette Guertin, Eric Gaudry, Hubert Loiselle, Guy Nadon, Sylvie Léonard, Marthe Choquette, Claude Michaud et Louise Deschâtelets. Paulette et Rolland sont heureux depuis qu'ils dialoguent. Manon se brouille avec la commère du quartier qui parle en mal de l'abbé. Réal.: Yvon Trudel.

21h30 LE 60
Animateur: André Payette. Reporters: Gil Courtemanche, Gilles Gougeon, Daniel Pinard, Gérard Gravel, Michel Pelland.

Les Beaux Dimanches

Esquisse
le 5, 21 h 30

volets de cette émission, aux **Beaux Dimanches**, les 5 et 12 juin à 20 h 30.

Cet homme a dû se mesurer à des obstacles de taille. A la difficulté décrite ci-haut s'ajoutent l'affaissement du sol (de 70 à 120 pouces depuis 2.000 ans), la hausse du niveau de la mer, causée par la fonte des glaces polaires. Cette double action des éléments fait sombrer Venise d'un pouce à tous les cinq ans.

Et maintenant, lorsque la tempête se lève, la ville risque l'inondation, comme ce fut le cas en 1966 et 1972.

Pendant les deux heures que dureront ces émissions, Jo Martin nous expliquera, images à l'appui, le drame de Venise, point de rencontre de deux objectifs irréconciliables. Celui de la grande industrie, qu'on ne modifie pas facilement, et celui de la conservation d'un trésor artistique extraordinaire.

Comment se profile l'avenir? «Ce sont les hommes qui doivent décider, souligne Jo Martin. Venise ne doit pas seulement les inciter à préserver le passé, mais les forcer à se tourner vers le présent et l'avenir. La survie de toute notre civilisation est liée au sort de Venise.»

Outre Louis-Georges Carrier, l'équipe de production de cette émission comprend Claude Normand et Pierre Lévesque: images; Roger Champagne: son; Carole Alain, montage; Jean-Paul Robinette: assistant à la production; Hélène Bouchard: script-assistante.

Portrait du baryton Gabriel Bacquier

Dans le cadre des **Beaux Dimanches**, le 5 juin à 21 h 30, on proposera aux téléspectateurs de Radio-Canada un portrait du chanteur français Gabriel Bacquier, baryton d'opéra.

Cette émission, réalisée en France par Michel Dumoulin, est construite sous la forme d'un rêve où Gabriel Bacquier se voit travailler et chanter, revivant ainsi les moments forts de son année 1976.

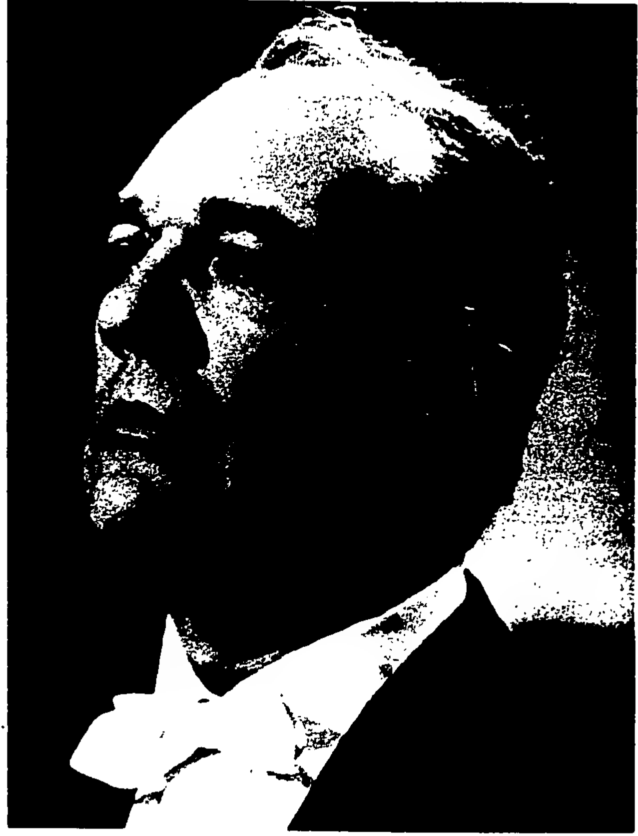
Nous le verrons donc successivement répéter les rôles des personnages de Golaud, de *Pelléas et Mélisande* de Debussy et Leporello, du *Don Juan* de Mozart, ainsi que sa création récente de lago dans *Otello* de Verdi, monté à l'Opéra de Paris.

On nous montrera des extraits d'un cours d'interprétation donné sur France Musique où nous constatons comment Gabriel Bacquier réussit à communiquer à autrui sa passion du chant.

Ainsi, à travers ces différents personnages d'un grand baryton d'opéra d'aujourd'hui, nous apprenons à connaître un homme en pleine action et entendons un chanteur se définir lui-même. La preuve est alors faite que Gabriel Bacquier est l'un des meilleurs comédiens français d'opéra à l'heure actuelle.

Au cours de l'émission, nous aurons aussi l'occasion d'apprécier les interprètes Frederica Von Stade, Placido Domingo et Marc Venco. Metteurs en scène: Reynald Giovaninetti et Terry Hands. Chef d'orchestre: Serge Bando. Production: TF-1.





Reportage

25 ans de règne
mardi 7, 7 h 00 et 23 h 05
jeudi 9, 23 h 05

Grandioses cérémonies

Le mardi 7 juin à 7 heures du matin, grâce au satellite international, des millions de spectateurs dans le monde assisteront aux grandioses cérémonies de célébration du 25e anniversaire de règne de Sa Majesté la reine Elizabeth II.

Autrefois, à l'exception de quelques privilégiés qui pouvaient pénétrer dans l'abbaye de Westminster, 4,000 tout au plus, personne n'assistait aux couronnements. Plus tard, avec l'amélioration de tous les moyens de communication, les reportages de ces événements parvenaient à un nombre de plus en plus grand de lecteurs, puis d'auditeurs et enfin de téléspectateurs. Ce n'est qu'au couronnement de Georges V qu'on permit la prise de photographies fixes (non de films); vingt-cinq ans plus tard, au couronnement de Georges VI, on autorisa les cinéastes à faire du tournage mais ces documents n'étaient livrés aux spectateurs que longtemps après. Pour la première fois, grâce à la télévision, des millions de personnes ont pu suivre le couronnement d'Elizabeth II qui leur était présenté avec quelques heures seulement de décalage. A ce moment, les films étaient transportés par avions à réaction de modèle «Canberra» via Goose Bay, au Labrador puis à l'aérodrome de Saint-Hubert, près de Montréal.

Voici, en bref, comment la Société Radio-Canada conviait, il y a 25 ans, ses téléspectateurs à cette journée exceptionnelle:

«Un rite immémorial fera de Sa Majesté la reine Elizabeth II le monarque oint du Seigneur. Cette jeune femme de 27 ans qui s'est longuement préparée à ses nouvelles fonctions sera couronnée et sacrée dans l'antique abbaye de Westminster où se sont déroulées, au cours des siècles, d'imposantes cérémonies qui marquèrent des événements décisifs de l'histoire de Grande-Bretagne. Au Canada, mais aussi dans tous les autres pays du monde, les fêtes de Londres soulèvent le plus vif intérêt. Tous les réseaux radiophoniques de Radio-Canada et le nouveau réseau de télévision de la Société s'emploieront à satisfaire la légitime curiosité du public. Des reportages, des documentaires et des concerts se succéderont sans interruption du matin jusqu'au soir en cette journée de 2 juin.»

25 ans plus tard

La cérémonie d'un couronnement conserve dans le monde contemporain le plus grand prestige. La célébration de 25 ans de règne ne sera certainement pas dépourvue de faste.

La présentation de cet événement qui débutera à 7 heures du matin le mardi 7 juin nous permettra d'assister au défilé royal qui partira du palais de Buckingham pour se rendre à la Cité, vieille partie de Londres. Nous assisterons au service d'action de grâces qui se tiendra dans la vieille cathédrale Saint-Paul, au milieu de chants traditionnels. De là, la reine marchera, suivie de son cortège, jusqu'au Guil Hall (hôtel de ville) où elle assistera au banquet donné en son honneur. Toute cette première partie du programme sera télévisée avec environ trois quarts d'heure de retard sur la marche de l'événement même, afin de permettre la diffusion en direct du message qu'adressera la souveraine, immédiatement après le repas, à tous les pays du Commonwealth. On comprendra que la présentation complète du repas, même s'il était possible d'offrir de nombreuses images de la reine et des invités risquerait de prolonger indûment cette émission. Il a donc été décidé que le banquet lui-même ne serait pas présenté.

La dernière partie de l'émission nous parviendra en direct et c'est sur les dernières paroles que la reine Elizabeth II adressera à tous ses sujets que prendra fin la diffusion de cet important reportage.

A 23 h 05, Radio-Canada offrira à tous ceux que le travail appelait en dehors de la maison le matin, un résumé d'une heure de ce qui était présenté en début de journée.

C'est Jean-Paul Nolet qui commentera les différentes étapes du programme de cette journée. Annonceur chevronné, Jean-Paul Nolet a suivi pour les téléspectateurs de Radio-Canada la visite de la princesse Margaret à Vancouver, en 1958 et les cérémonies de son mariage à Londres, en 1960. C'est lui aussi qui décrivait les fêtes d'inauguration du nouvel édifice de Radio-Canada dans l'est de la Métropole, en 1973.

Il est amusant de rappeler que lors du couronnement d'Elizabeth II, le plaisir de commenter la journée «royale» était revenu à Henri Bergeron, Gérard Arthur, la regrettée Judith Jasmin et René Lévesque, devenu depuis premier ministre du Québec.

Cette première journée de célébrations ne s'arrêtera pas là. En Angleterre, on prolongera ce moment en soulignant de toutes sortes de façons cet événement mémorable. La télévision de Radio-Canada offrira à ses spectateurs, le jeudi 9 juin à 23 h 05, la Journée de la reine. A cette occasion, nous la suivrons dans les quartiers de Londres, le long de la Tamise et de Greenwich, au quai de la Tour de Londres. De nombreux Londoniens et des visiteurs venus de partout assisteront sur place à ce défilé qui sera interrompu de temps en temps pour permettre aux marcheurs de reprendre souffle. Il nous sera donné d'assister à quelques scènes du déjeuner à bord du Britannia qui remontera la Tamise jusqu'à Chelsea. Plus tard, Elizabeth II passera en revue une flottille d'embarcations dont quelques-unes ont servi à l'évacuation des troupes alliées de Dunkerque, en 1940. La soirée se terminera par un feu d'artifice allumé par les barques qui auront jeté l'ancre au milieu du fleuve. La famille royale saluera le peuple d'un balcon du palais de Buckingham.

La réalisation de ces émissions spéciales sera assurée par Michel Le Bel, avec la collaboration de la B.B.C. de Londres.

G. T.

Jean-Paul Nolet



Le palais de Buckingham





Avis Public

Ottawa, le 19 mai 1977

MODIFICATION DE L'AVIS PUBLIC 1977-51 DU 26 AVRIL 1977

MONCTON (NOUVEAU-BRUNSWICK)

LE 4 OCTOBRE 1977 à 9h.00

Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes tiendra son audience publique à l'hôtel Beauséjour, 750, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick) à partir du 28 septembre 1977 à 9h.00 et non le 4 octobre 1977 à 9h.00 à l'hôtel Motel Hub City, 646, Chemin Salisbury, Moncton (Nouveau-Brunswick) tel qu'annoncé antérieurement.

Lise Ouimet
Secrétaire général

Avis public CRTC 1977-63



Canadian Radio-television and Telecommunications Commission | Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Avis Public

Ottawa, le 25 mai 1977

OTTAWA (ONTARIO)

REMISE A PLUS TARD DE L'AUDIENCE PUBLIQUE SUR LA TELEVISION A PEAGE

Pour des raisons d'ordre pratique, le Conseil a dû changer la date de l'audience publique concernant la télévision à péage. Cette audience se tiendra maintenant au Château Laurier, rue Rideau, Ottawa (Ontario) à partir du 13 juin 1977 à 14h.00 et non le 30 mai à 9h.00 à l'Esplanade Laurier, 140, rue O'Connor, 20e étage, Tour ouest, Ottawa (Ontario) tel qu'annoncé antérieurement.

Lise Ouimet
Secrétaire général

Avis public CRTC 1977-64



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes | Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

SPENCER
Real Estate Ltd.

Nous pouvons nous occuper de tous vos besoins d'immeubles en français, dans toute la ville.

Appelez:

Charles E. Joly, gérant
(9h.00 - 9h.00)
9106 A - 142e rue
Tél.: 482-7402

SAMEDI
4 juin

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE

9h00 DEMETÂN, LA PETITE GRENOUILLE
«La Terrible Jungle».

9h30 WICKIE
«Etrange hospitalité». Wickie a retrouvé son père. Avec ses compagnons, ils exploitent un pays inconnu. C'est une terre fertile où abonde le gibier. Seraient-ils en Amérique? Des Indiens viennent les rencontrer.

10h00 MISHA LA BOULE

10h30 JOHN, L'INTRÉPIDE
Les jeunes se sauvent. Ils ont éveillé les soupçons de Kessler. Le lendemain, c'est la fête; le tueur met en joue un personnage important.

11h00 LES ENFANTS DU 47A
«Une fin de semaine mouvementée». Jess consent à laisser garder sa petite famille et part avec un ami pour une fin de semaine à Londres. M. Stevens, son patron, prend soin des deux garçons et Mlle East s'occupe de Binny.

11h30 ES-TU D'ACCORD?
Musique et bricolage, avec Pierrette Boucher, Claude Lafortune et Herbert Ruff.

12h00 PEINTRES DU XVIIIe
«La Pompadour demande à Boucher le nouveau décor de la vie». François Boucher (1703-1770) peintre du roi, protégé de La Pompadour, célèbre dans son oeuvre la nudité de la femme. Narrateurs: Paule Emmanuelle et Jean Négroni. Réal.: Frédéric Mégret.

12h15 BASEBALL
Partie de la NBC. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Réal.: André Latour.

15h00 BAGATELLE
Dessins animés. «Granuallo et Petitro»: «Le Procès de la sorcière» et «Un cas à part». «L'Agent Sans-secret». «Le Chameau mystérieux». «La Fourmi atomique»: «Malléchés». «Cristalline et son chien»: «Les Joueurs de golf». «Pouf et Riqui»: «Le Tour du chapeau» et «Vise un peu la lune». «Le Chien». «Bugs Bunny».

16h00 LES HEROS DU SAMEDI
«Kayac en rivière», sur la rivière Le Diable, au parc du Mont-Tremblant. Commentateurs: Winston McQuade et Claude Quenneville. Analyste: Irman Bolduc. Réal.: Henri Parizeau.

17h00 SPORTHEQUE
Compétitions olympiques. «Cyclisme» (dernière de 3). Commentateur: Lionel Duval. Analyste: Yves Landry. Réal.: Jacques Viau.

18h00 GÉNIES EN HERBE
La finale régionale de Moncton entre les polyvalentes Mathieu-Martin, de Dieppe et Restigouche, de Campbellton. Animateur: Robert Gagnon. Coord.: Olivier Caron. Ottawa.

18h30 TÉLÉJOURNAL

18h35 PARTOUT
L'actualité mondiale vue à travers les Télévisions étrangères. Présentateur: Gaétan Lemay. Réal.: Pierre-Marcel Claude.

19h00 COSMOS 1999
En vedette: Martin Landau, Barbara Bain et Barry Morse.

20h00 DEFI

20h30 COLUMBO
Jeu d'identité. Policier réalisé et interprété par Patrick MacGoohan, avec Peter Falk, Leslie Nielsen, Otis Young, Val Avery et David White. Un agent spécial confie à un de ses collègues la tâche d'obtenir un micro-film. L'agent assassine son collègue et lui vole ses papiers d'identité (USA).

22h30 TÉLÉJOURNAL

22h45 NOUVELLES DU SPORT

23h00 LA POLITIQUE FÉDÉRALE
Le Nouveau Parti démocratique.

23h10 CINÉMA
Un cave. Policier réalisé par Gilles Grangier, avec Claude Brasseur, Marthe Keller, Henri Garcin et Paul LePerson. Après avoir fait de la prison, un homme semble décidé à mener une vie honnête. Il accepte pourtant d'aider un compagnon de geôle à s'évader. Blessé dans la poursuite, ce dernier meurt dans une villa isolée (Fr. 71).

DIMANCHE
5 juin

8h55 OUVERTURE ET HORAIRE

9h00 WOODY LE PIC

9h30 MON AMI GUIGNOL
«La Maison de campagne». Guignol s'est acheté une maison de campagne. Il reçoit la visite de M. Beausoleil et des Barbichon.

9h45 LA BIBLE EN PAPIER
Créateur: Claude Lafortune. Narrateur: Gilles Dupuis. Musique: Mario Bruneau. Recherches: Jean-Guy Dubuc. Textes: Henriette Major. Réal.: Gérard Chapdelaine. Voix de Marie-Danielle Parent, Etienne Bouchard, Edgar Fruitier et Jean-Pierre Waserman. «Judith».

10h00 LE JOUR DU SEIGNEUR

11h00 L'HOMME À LA RECHERCHE DE SON PASSÉ
Documentaire de Pierre Barde, avec les commentaires de Henri Stierlin. «Iran: Persépolis». Pèlerinage artistique et historique dans les ruines de Persépolis, témoin de la splendeur des Achéménides.

11h30 CINÉ-MAGAZINE
L'actualité cinématographique, vue par André Lafrance, Richard Gay, Ronald Plamondon et animée par André Vigeant. Réal.: Armand Fortin.

12h00 UNIVERS DES SPORTS

13h30 L'HEURE DES QUILLES
Du salon de quilles Laurentien, tournoi de grosses quilles. Animateur: Winston McQuade. Commentateurs: Yvon Blais et Jean Bernard. Réal.: Jacques Viau.

14h30 LA SEMAINE VERTE



Dossier: l'agriculture biologique. Commentateur: André Lapries. Réal.: Gilles Perron. — Chronique horticole. — Commentaires sur l'actualité agricole. — Entrevue avec le ministre québécois des Terres et forêts, M. Yves Bérubé. Interviewer André Lapries. Animateur: Pierre Perreault.

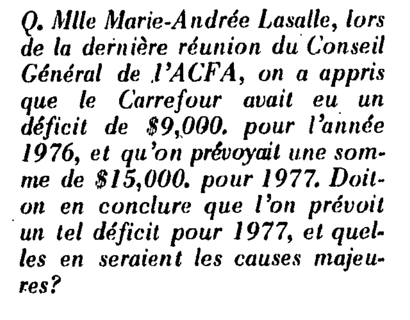


Mlle Marie-Andrée Lasalle

M. Ovila Morissette

Au carrefour du *CARREFOUR*, Marie-Andrée Lasalle

Une interview de Gaëtan Tremblay



Q. Mlle Marie-Andrée Lasalle, lors de la dernière réunion du Conseil Général de l'ACFA, on a appris que le Carrefour avait eu un déficit de $9,000. pour l'année 1976, et qu'on prévoyait une somme de $15,000. pour 1977. Doit-on en conclure que l'on prévoit un tel déficit pour 1977, et quelles en seraient les causes majeures?

R. En fait, le déficit réel ne devrait pas s'accroître. L'augmentation devrait être causée principalement par la simple augmentation du coût de la vie.

Q. Qu'est-ce qui se vend le plus et qu'est-ce qui rapporte le plus au Carrefour entre la vente de livres, la vente de disques et la vente de produits d'artisanat?

R. Quantitativement, si on met les livres pour enfants de côté, les ventes de disques sont plus élevées. Les ventes de livres pour adultes, ensuite les produits d'artisanat, et ensuite les ventes de disques, sont celles qui sont les plus profitables.

Q. Vos produits d'artisanat sont albertains?

R. Le fléché est originaire d'Alberta. Les petits gigueux sont d'Ontario et ont été faits par Robert Pâquette et son père. Les toiles et tapisseries proviennent du Québec.

Q. Quels sont les résultats à date de la vente des produits d'artisanat, ce qui tout de même est assez récent au Carrefour?

R. Ca va très bien. La population anglophone est aussi attiré par nos produits uniques.

Q. Considérant que la vente du livre et du disque francophone évolue dans un marché minoritaire, et considérant le déficit du Carrefour, est-ce que la vente de produits d'artisanat pourait constituer une porte de sortie pour le Carrefour?

R. Oui ça pourrait être une très très bonne porte de sortie. Surtout si on pouvait avoir davantage de produits albertains et ce avec des prix compétitifs avec d'autres articles du genre vendus dans d'autres magasins. On a cependant des problèmes d'espace, qui vont se résoudre durant l'année, du moins on l'espère.

R. Et selon quelles modalités?

R. Le Comité est d'accord qu'on a besoin davantage d'espace. On essaiera de rester relié à la Caisse, pour la clientèle. Mais si on ne peut vraiment pas, on devra songer à d'autres solutions. On a aussi besoin de plus d'espace ne serait-ce que pour mieux étaler nos livres.



"Les petits gigueux", fabriqués par Robert Paquette et son père.

Q. Lorsqu'un client demande au Carrefour un livre ou un disque qui n'est pas disponible au magasin, qu'est-ce que ça signifie pour le Carrefour comme initiative, travail, etc...

R. Si les gens ont le numéro de série du disque, ça va bien. Dans le cas du livre, si les gens ont le nom de l'auteur et la maison de distribution, ça va bien aussi. Les problèmes surviennent lorsque ces informations manquent...

Q. Est-ce que les communications entre le Carrefour et les maisons de distribution sont faciles, constantes?

R. Très bonne question. Au début, ils ont ri de nous: "ouvrir une librairie de livre français dans l'Ouest! " ensuite, c'était à cause de nos petites commandes... Certaines compagnies ont été très sympathiques dès le début. Ils nous ont conseillés et continuent à nous aider. D'autres compagnies essaient de nous refiler leur vieille marchandise...

Q. Au Québec, à majorité française, un livre de $12.00 en français est disponible en anglais pour $1.95 en format de poche. Comment est-il possible de convaincre le client bilingue en milieu minoritaire à acheter la version française plutôt que la version anglaise?

R. Il y a une minorité qui est décidé à lire en français. Tout en sachant qu'un même livre était disponible en anglais, beaucoup de gens nous ont demandé ce livre en français... Ce sont souvent des Québécois et des Français qui ont cette attitude parce que pour eux, ça signifie davantage peut-être un mot ou une phrase en français. C'est une préférence! On est cependant encore très prudent quant à la quantité de livres commandés... La population est dispersée; les gens lisent peu... Ils sont tellement occupés à faire autre chose... L'argent se fait rare...

Q. Deux questions: Relativement à votre prudence, doit-on en conclure que vous ne pouvez retourner le volume que vous ne pouvez vendre? Relativement au pouvoir d'achat des consommateurs, l'Alberta n'est-elle pas favorisée?

R. On ne peut en effet retourner les livres en surplus. Je ne sais pas où est l'expansion de l'Alberta. Ce n'est certainement pas la population qui en profite. Avec le coût de la vie, il devient de plus en plus difficile de s'acheter des

(suite page 15)



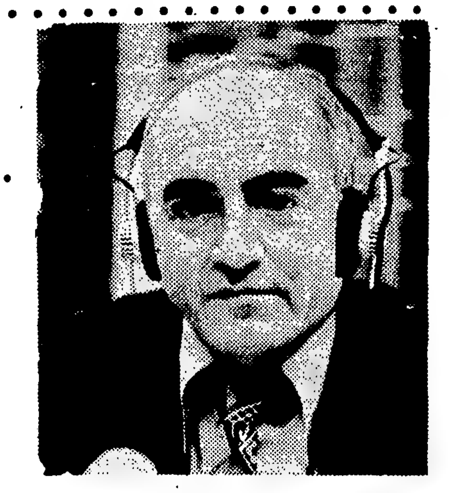
Le pêcheur, reproduction sur canevas



Des livres, des cartes de souhaits et des disques en français. Des produits d'artisanat fabriqués par des francophones...Au Carrefour, 11217 avenue Jasper - Tél : 488-4432

SPORTEZ - VOUS BIEN

par Benoit Pariseau



HOCKEY

Les NORDIQUES de Québec ont finalement remporté le trophée AVCO, emblème de la suprématie dans l'Association mondiale de hockey. Les politiciens à l'Assemblée Nationale du Québec ont mis de côté les différents traditionnels pour féliciter les champions des ligues majeures, aussi bien les NORDIQUES que les CANADIENS de Montréal. Les membres de l'Assemblée nationale ont félicité à l'unanimité les CANADIENS, champions de la Coupe STANLEY, et les NORDIQUES pour avoir décroché le championnat de l'Association Mondiale. Le ministre des loisirs et des sports, M. Claude Charron, s'est fait le porte-parole de tous pour exprimer la fierté de tous les Québécois "Le Québec doit se réjouir et il faut avouer sans prétention que les meilleurs joueurs de hockey au monde se trouvent dans la belle province". On doit donner raison à monsieur le ministre Charron. Pour revenir aux NORDIQUES, l'instructeur Marc Boileau a déclaré qu'une des raisons pour laquelle il a obtenu autant de succès a été en grande partie dû à la grande collaboration du directeur général de l'équipe Maurice Fillion. M. Boileau a ajouté que le directeur général l'a toujours appuyé dans ses décisions et qu'il n'a jamais intervenu dans son travail en temps qu'instructeur. Un grand défilé a eu lieu dans les rues de la vieille capitale et les NORDIQUES ont été invités par le maire de la ville M. Gilles Lamontagne à signer le livre d'or. Notons que c'est peut-être la dernière fois que le trophée AVCO est présenté à une équipe car la possibilité de fusion entre les deux circuits semble éminente.

Agé de 24 ans, BOB GASSOFF des BLUES de ST-LOUIS de la ligue nationale de hockey s'est tué dans un accident de moto sur une autoroute du Missouri. Il a frappé en plein front une voiture qui roulait en sens inverse. GASSOFF natif de Quesnel en Colombie-Britannique a été repêché par les BLUES en 1973. Réputé pour son jeu agressif, il avait passé 254 minutes au banc des pénalités la saison dernière. GASSOFF et son épouse attendaient leur premier enfant.

GOLF

HALE IRWIN a réalisé un dernier parcours de 67 méritant la victoire au tournoi d'Atlanta doté d'une bourse globale de 200 mille dollars. IRWIN a devancé un inconnu du nom de STEVE VERIATO qui jouait sa carte. Ce dernier qui n'avait gagné que 500 dollars cette saison, a reçu 22,800 dollars contre 40 mille pour le gagnant IRWIN. LOU GRAHAM a pris le troisième rang devant LENNY WADKINS. Le favori pré-tournoi, JACK NICKLAUS, a terminé au cinquième rang. Chez les dames, la peu connue SANDRA SPUZICH a réalisé deux "birdies" aux deux derniers trous et elle a signé la victoire au tournoi de Harrisburgh en Pennsylvanie et la première d'une bourse globale de 50 mille dollars. Rappelons que le tournoi la Canadienne aura lieu cette année à Lachute, au Québec, du 27 juin au 3 juillet. Plus près de chez nous, le tournoi de golf des Francophones de l'Alberta, organisé par l'ACFA régionale de Bonnyville, aura lieu le 4 juin à Bonnyville. L'inscription aura lieu de 10h. à 12h. Une soirée sociale a été organisée au Centre Culturel de Bonnyville, le 4 juin en soirée.

Une golfeuse australienne âgée de 43 ans a écrit une nouvelle page dans les annales du golf dimanche dernier. SUE PRELL est devenue la première femme dans l'histoire à inscrire deux trous consécutifs d'un coup. L'exploit a été réussi 15 fois auparavant, mais par des hommes.

COURSE AUTOMOBILE

A. J. FOYT a remporté sa quatrième victoire au 500 mille d'Indianapolis conservant une vitesse moyenne de 161 mille à l'heure. FOYT a profité largement d'ennuis mécaniques subis par le bolide de GORDON JOHNCOCK qui menait avec 16 tours à faire, il a dû changer d'engin et, il a finalement terminé au 11ième rang. TOM SNEVA a pris le deuxième rang à 30 secondes de FOYT. JANET GUTHRIE, la première femme à prendre le départ à cette épuisante et dangeureuse épreuve a terminé au 29ième rang. Toujours dans le domaine des courses automobile, signalons la victoire de RICHARD PETTY au 600 mille de Charlotte en Caroline du Nord pour "Stock Car". Il a devancé au fil d'arrivée DAVID PEARSON et a reçu la première bourse de 70 mille dollars.

BASKETBALL

Les TRAIL BLAZERS de Portland ont remporté une victoire de 129 - 107 contre les 76 ERS de Philadelphie dans le troisième match de la série finale de l'Association Nationale de basketball.

TENNIS

Le tenant du titre du championnat de tennis de Paris, ADRIANO PANATTA, est passé à la série quart de finale battant l'Australien, PAUL McNAMEE, en manches consécutives soit 6-4, 6-2 et 6-2. On prévoit une victoire de ce dernier. Cette semaine il aura comme opposant GUILLERMOS VILAS ou RAOUL RAMIREZ.

Une diffusion spéciale de l'émission

récital

le dimanche 5 juin 1977
de 17h03 à 17h33

Un concert de piano donné à Calgary par:

MAGDA HAZAY

Au programme, des oeuvres de:

Beethoven — *Chopin* — *Debussy*



Technicien: Walter Chyzek
Montage: Georges Deslauriers
Animatrice: Chantal Taylor
Réalisateur: SOUTIF DOMINIQUE

CETTE EMISSION SERA DIFFUSEE SUR LE RESEAU NATIONAL DE RADIO-CANADA

CHFA 680

Au carrefour du "CAREFOUR", Marie-Andrée Lasalle

(suite de la page 13)

livres ou des disques, même si les gens ont toujours besoin de musique, de lecture. C'est un fait que les gens, même pauvres, en achètent encore. Mais ils sont beaucoup plus sélectifs et prudents. Avant, ils pouvaient acheter un disque dont ils n'avaient jamais entendu parler auparavant. Maintenant, ils vont acheter un disque d'un auteur qu'ils ont déjà entendu à une occasion où à une autre.

Q. Avez-vous des répercussions vraiment notables quant à la vente du ou des disques de chanteurs ou de groupes qui se produisent en Alberta?

R. Oui beaucoup!

Q. Vous êtes préparé pour ce genre de demandes soudaines?

R. Non jamais.

Q. Pourquoi?

R. Dans certains cas on est averti à l'avance. Dans d'autres cas on l'apprend un peu en retard compte tenu du temps requis pour demander et recevoir les commandes.

Q. Est-ce que les gens sont patients envers le Carrefour?

R. Oui très patients. Ils sont intéressés. Souvent ils essaient d'obtenir directement de la maison de distribution les livres qu'ils désirent. La plupart du temps ils n'y arrivent pas pour une raison ou pour une autre et s'adressent alors au Carrefour.

Q. Vous avez les possibilités matérielles de vous rendre souvent dans l'est, histoire de vous garder à la page au point de vue des nouvelles publications, de l'information, etc...?

R. Depuis que le Carrefour est ouvert, on s'est rendu en moyenne une fois l'an dans l'est. C'est très important pour le recyclage des employés, pour savoir si on dessert bien notre public, pour les ventes, etc... Les relations interpersonnelles sont aussi très importantes pour de bonnes communications permanentes entre les maisons de distribution et le Carrefour.

Q. La demande pour le disque rejoint l'offre des produits québécois, français, francophones en milieu minoritaire, etc... Est-ce qu'une production francophone est "bonne" ou "meilleure" parce qu'elle provient d'un auteur hors Québec?

R. Je ne sais pas comment les gens le voient. Les auteurs qui viennent en Alberta sont évidemment bien côtés, par exemple, Edith Butler, Beausoleil Broussard, Pâquette, etc... Par contre, j'ai vendu du Beau Dommage, qui ne sont jamais venus en Alberta, comme je n'ai jamais vendu rien d'autre. Je crois qu'il y a une affinité entre francophones évoluant en milieu minoritaire. Par contre, si Edith Butler, Acadienne, n'était pas venue, je ne suis pas certaine qu'elle aurait été si populaire en Alberta. On atteint une population si diversifiée. On vend beaucoup de western produit au Québec aussi.

Q. Le western est extrêmement populaire au Québec. Plusieurs ont soutenu que faute d'expansion française véritable dans l'Ouest suite à la Conquête, les Québécois ont réalisé leur vieux rêve d'expansion par le "western québécois" dont la popularité est quasiment une absurdité pour les analystes du marché. Est-ce qu'un lien très puissant existerait à l'état latent entre la population québécoise et les minorités francophones hors Québec, lien qui resterait à redécouvrir, à mettre au grand jour, si on considère que les minorités ont en quelque sorte réalisé ce vieux rêve canadien-français?

R. Je n'ai jamais pensé le western en termes est-ouest. C'est le style de musique qu'ils aiment. Les francophones sont très romantiques et très mélancoliques. Ils sont beaucoup plus sensibles. On est un peuple de la nature; ils ont souvent été des bûcherons. On se retrouve bien lorsqu'on peut écouter de la musique tranquille, douce...

Q. Quelles sont les relations entre le Carrefour et les écoles bilingues en Alberta?

R. L'année passée on a essayé de faire une promotion auprès des écoles en participant à des réunions de parents et maîtres, en allant à des assemblées annuelles, en faisant des expositions, etc... On demandait l'appui total des écoles. Actuellement, un certain nombre d'enseignants dans chaque école font affaire avec nous. Il y a encore beaucoup d'enseignants qui achètent directement de l'est. Plusieurs commissions scolaires paient des voyages dans l'est à des enseignants pour qu'ils aillent acheter des livres... Ce qui leur coûte souvent une petite fortune. Il faut que les premiers intéressés s'impliquent si on veut que le Carrefour s'agrandisse et offre un choix plus diversifié. On a d'ailleurs les mêmes prix qu'à Montréal; ils n'ont plus à payer le transport. On leur donne même un escompte.

Q. Ne serait-il pas normal que les prix soient plus élevés en Alberta qu'au Québec? Sans proposer au Carrefour de fonctionner comme une entreprise libérale qui vend un produit au prix qu'elle croît pouvoir le vendre, peu importe que cela signifie un profit de 1 ou de 1,000 pour cent, le Carrefour a-t-il déjà songé à fixer son prix de vente en additionnant le prix d'achat, le coût du transport, etc... plus un certain pourcentage de profit fixe ce qui constituerait un certain médium entre le service et l'entreprise libérale?

R. On ne veut pas agir comme un commerce ordinaire. Si on diminuait les services, le déficit serait certes moins grand. Si on fonctionnait sur la base d'un profit minimum, les prix seraient trop élevés. Le Carrefour est surtout un service. On veut d'abord qu'il y ait des produits francophones répartis au sein de la population. On va essayer de promouvoir les produits d'artisanat, mais pour essayer surtout de ne pas avoir à accumuler des surcharges au prix de Montréal. Nous sommes très très fiers de pouvoir dire qu'on offre les mêmes prix que Montréal.

Q. Etant donné que le Carrefour est considéré comme un service, est-ce que l'ACFA peut demander des subventions au Secrétariat d'Etat au nom du Carrefour?

R. Non. On a eu des subventions de départ. Maintenant, on est un

(suite page 19)

La bonne idée d'Yvon Bernier n'est pas tombée à l'eau!



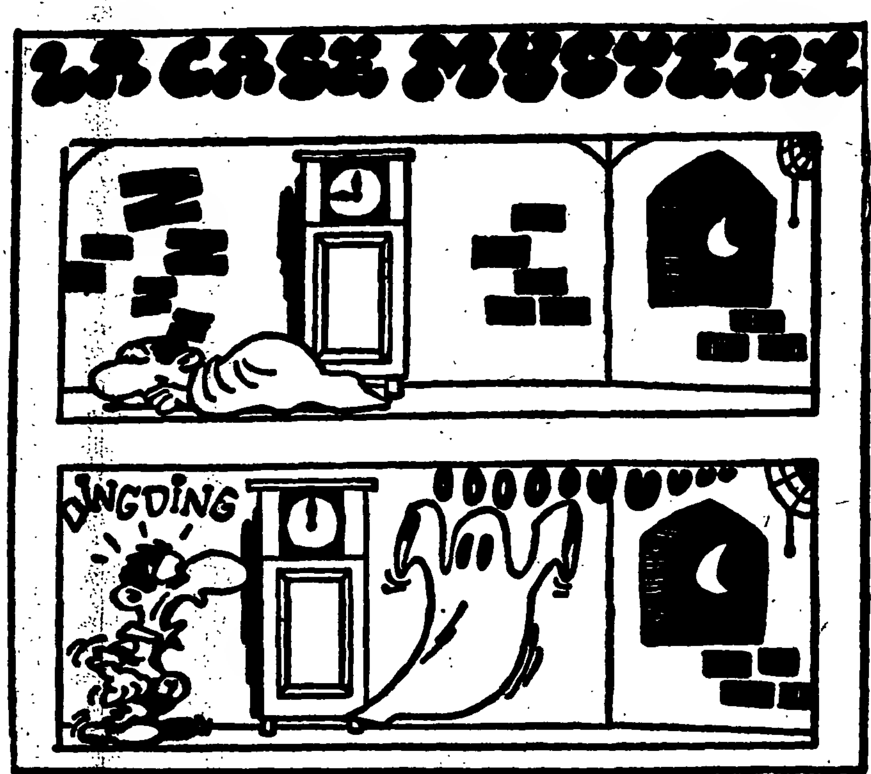
L'aide de Niagara l'a mise à flot.

Le projet d'Yvon Bernier, c'était une piscine de trente pieds par quinze, et de six pieds de profondeur, équipée d'un tremplin et d'une glissoire pour ses enfants. Niagara lui a donné un coup de pouce et aujourd'hui ce projet est devenu réalité. Car chez Niagara, nous voulons que vos projets se réalisent. En fait, chez Niagara, l'argent c'est notre affaire.
L'argent pour l'hypothèque, l'argent pour améliorer la maison, pour l'éducation des enfants ou pour une consolidation de dettes. Si pour obtenir ce que vous désirez il ne vous manque qu'une chose, l'argent, venez tout simplement en discuter chez Niagara. Car chez Niagara, nous pouvons vous aider à réaliser vos projets en mettant notre argent à votre service.

NIAGARA/IAC

Prêts, hypothèques, financement de ventes.
Notre argent à votre service.

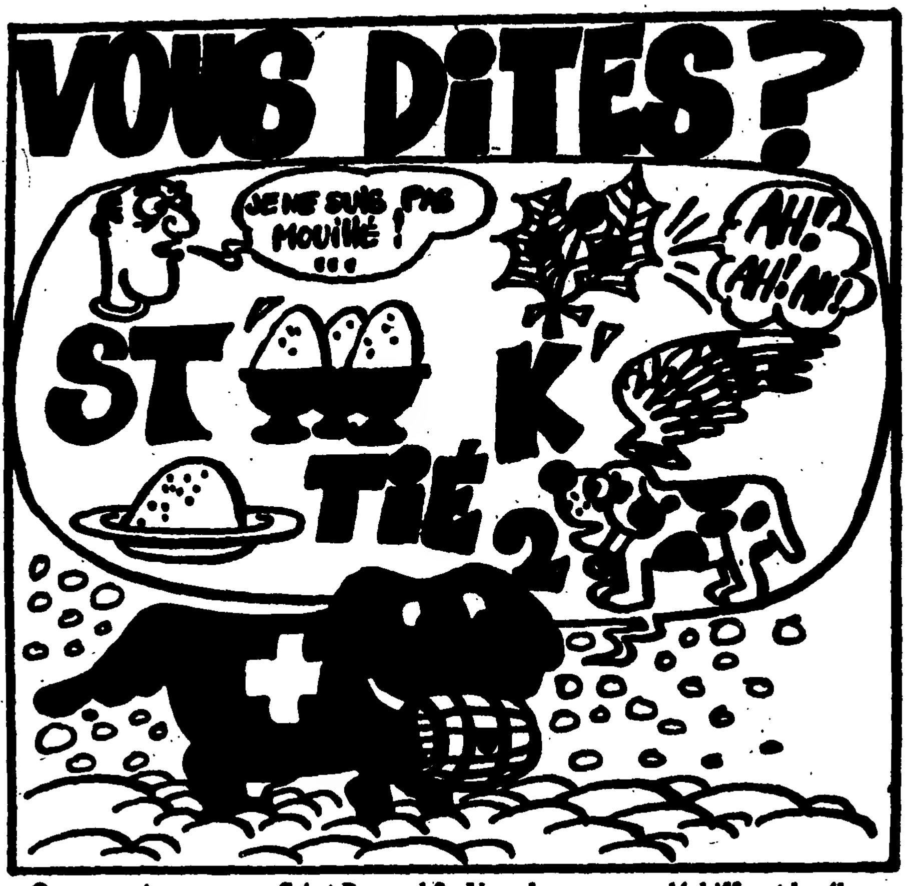
Têtes de Cacahuète



Que s'est-il passé entre ces deux scènes ?

LE CERCLE





Que raconte ce pauvre Saint-Bernard ? Vous le saurez en déchiffrant le rébus.



DEVINETTES

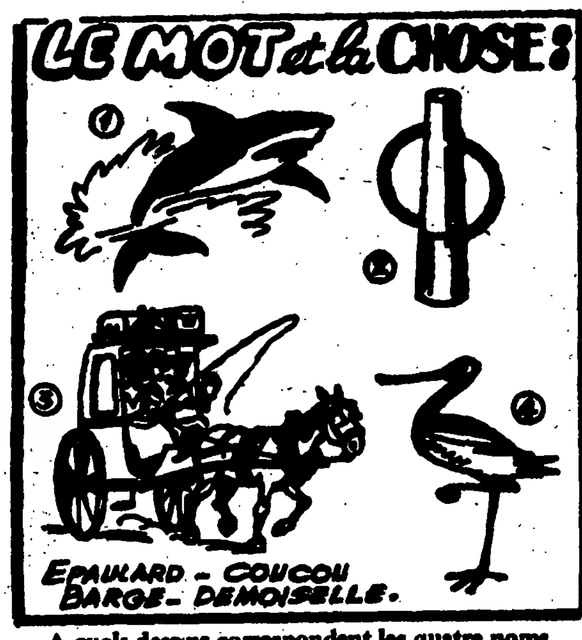
1. Qu'est-ce qui grandit à mesure qu'on en retire quelque chose?

2. Qu'est-ce qui part toujours en voyage sur la tête?

3. Quatre demoiselles vont dansant sur la route, même s'il peuvait elles ne seraient pas mouillées. Qui sont-elles?

4. Qu'est-ce qui est toujours humide et pourtant il ne tombe jamais une goutte de pluie dessus?

5. Qu'est-ce que vous avez et qui est vous mais qui ne vous sert pas, mais sert à d'autres?



A quels dessins correspondent les quatre noms indiqués ?

SOLUTIONS

LA CASE MYSTERE
A minuit, le drap est devenu fantôme.

VOUS DITES ?
Sec-houx-rit-st'oeufs-k'aile-meta-tié-2-chien (Secouriste, quel métier de chien!).

LE MOT ET LA CHOSE
1- Epaulard. - 2- Demoiselle- 3- Coucou. - 4- Barge.

LES DEVINETTES
1. Le trou
2. Le clou
3. Les tétines d'une vache
4. La langue
5. Votre nom

Cette page et les prix que nous offrons, sont une gracieuseté de la maison CONNELLY McKINLEY LTD.
10007 - 109e rue Tél: 422-2222

CAMP D'ÉTÉ

Envoyez vos enfants de 8 à 13 ans au CAMP D'ETE.

Le camp d'été pour jeunes Francophones - d'Edmonton et région - aura lieu au LAC WABAMUN;

du 23 juillet au 30 juillet - garçons
du 30 juillet au 6 août - filles

PRIX: $45.00 par enfant (réduction pour deuxième enfant d'une famille).

natation - jeux - sports - excursions -
théâtre - bricolage - chant - feu de camp.

Pour obtenir la formule de demande voyez les directeurs des écoles bilingues ou écrivez à:

CAMP D'ETE FRANCOPHONE
A/S Mme N. Fagnan
12830 - 132e rue
Edmonton, Alta.

S.V.P. Retourner les formules de demande avant le 30 JUIN et y inclure votre chèque.

Les places sont limitées - les premiers arrivés seront les premiers choisis!

CONCOURS DES MOTS CACHÉS

REPONSE DE LA SEMAINE DERNIERE:
Traduction

GAGNANTE: Mme Fernande Campbell, Edmonton, Alberta.

PRIX DE CETTE SEMAINE: "LA TERRE EST RONDE" par Jacques Hébert, Edition Fides, 185 pages.

COMMENT PARTICIPER: Trouvez le MOT CACHE et faites parvenir votre réponse comme suit:

LES MOTS CACHÉS
LE FRANCO-ALBERTAIN
10012 - 109e rue
Edmonton, Alberta T5J 1M4

MOTS CACHES

8 lettres cachées S.O.P.

R	E	S	E	C	I	V	R	E	S	R	E	M	R	T
E	N	E	L	B	A	R	E	S	I	M	S	E	E	N
R	O	U	D	T	E	I	R	I	I	A	U	R	N	E
O	H	T	R	I	R	P	I	R	M	R	E	C	N	M
G	P	E	R	T	F	R	R	P	O	I	T	E	O	E
I	E	T	L	R	E	I	F	I	D	E	E	R	I	L
V	L	R	I	I	T	R	E	S	E	R	V	I	T	B
E	E	E	B	E	E	U	E	T	S	D	U	E	C	A
R	T	E	R	R	R	D	D	A	S	E	D	O	E	U
M	U	S	E	D	U	T	I	C	I	L	L	O	S	Q
I	D	S	A	A	T	I	T	H	S	I	E	T	S	R
L	I	N	R	E	A	E	E	E	E	T	R	U	A	A
L	E	I	E	C	N	D	R	R	R	O	G	T	N	M
O	O	R	R	E	T	I	S	E	H	E	E	E	T	E
N	O	I	T	P	I	R	C	S	N	A	R	T	E	R

Atre

Chères
cinéaste
cessante
certe

Duveteuse

Edifie
étudie
être
éditer

Hésiter

Libre
lier

Marier
mers
misérable
mercerie
modes

Nature
négus
noiraude

Odes
orée

Pistache
prise

Raté
rire

retranscription
remarquablement
revigorer
rime

Service
sollicitude
sourd
sectionner
shorts
sise

Têtue
téléphone
trier
tiédir
trie

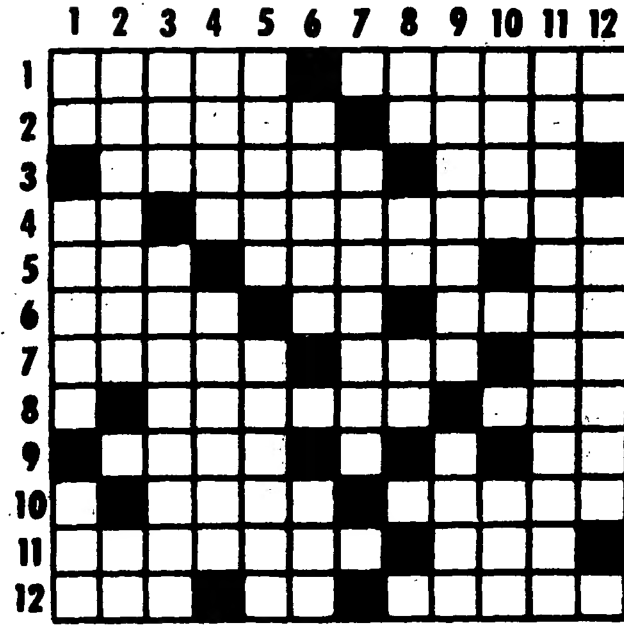
Vermillon
vices

JEU DES 7 ERREURS





MOTS CROISÉS



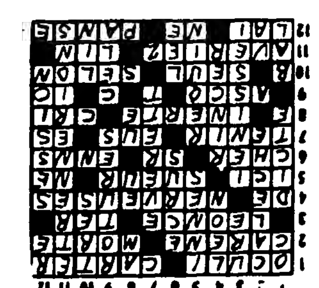
HORIZONTALEMENT

1– Troisième dimanche du carême. – Enveloppe protectrice des organes d'un mécanisme.
2– Partie de la coque immergée d'un navire. – Décédée
3– Prén. masc. – Trois fois.
4– Petit cube. – Agitées.
5– Adv. de lieu. – Humeur acqueuse. – Créé.
6– Tendrement aimé. – Soeur. – Ville d'Autriche.
7– Avoir à la main. – Reçus. – En les.
8– Sans activité. – Eclat de voix.
9– Comm. du Nord. arr. de Lille. – Fille d'Inachos.
10– Non accompagné. – Suivant.
11– Vérifiez et démontrez comme vrai. – Plante textile
12– Laïque. – Nég. – Le premier estomac des ruminants.

VERTICALEMENT

1– Dialecte. – Inspiré. – Où l'on danse
2– Voiture de luxe. – Sert à stimuler.
3– Bison européen. – Fleuve de Sibérie.
4– Prén. masc. – Passer dans une eau nouvelle
5– De naissance (pl.). – Poisson.
6– Non préparés. – Général américain.
7– Homme d'Etat américain.
8– Avant-midi. – Du verbe avoir. – Voyelles.
9– Condition d'une personne qui n'est pas noble (pl.). – Cette chose-là
10– A un haut degré. – Pape.
11– Porterions pour la première fois.
12– Réitération. – Temps pendant lequel un crops délibérant reste assemblé.

SOLUTION



ANNIVERSAIRES

Meilleurs voeux aux membres suivants de la Sécurité Familiale

VENDREDI, le 3 juin

Mme Marie-Paule DESILETS, Bonnyville
Joseph LABOSSIERE, Edmonton

SAMEDI, le 4 juin

Georges CHAMBERLAND, St-Paul
Mme Gertrude CHAREST, Edmonton
Armand CHARTRAND, Bonnyville
Edward CORRIVEAU, Girouxville
Mme Françoise GUIDON, Falher
Sr Etiennette SEGUIN, a.s.v., Bonnyville

DIMANCHE, le 5 juin

Robert BOURBEAU, Bonnyville
Aimé DERY, Edmonton
Richard DION, Donnelly
Albert MAHE, Ste-Lina
André SYLVAIN, Girouxville
Sr Liliane ST-LAURENT, c.s.c., Lac La Biche

LUNDI, le 6 juin

Luce ARCAND, Donnelly
Mme Germaine CHENARD, Tangente
Mme Léda DUGUAY, Falher
Gérard GUERETTE, Girouxville
Henry GUSTAFSON, Mallaig
René MAHE, St-Vincent
M. l'abbé Jean-Luc PIGEON, St-Paul

MARDI, le 7 juin

Jean BEGIN, Girouxville
Marc BELZILE, Edmonton
Clément COLLINS, Edmonton
Donald CYR, Bonnyville
Mme Pauline GERVAIS, McLennan
Marcel LEROUX, St-Paul
Mme Gisèle PELCHAT, Edmonton

MERCREDI, le 8 juin

Mme Jeanne GARAND, Falher
Jean-Claude GIRARD, Edmonton
Mme Paulette MONFETTE, St-Isidore
Pierre MOTUT, Sherwood Park
Mme Helen VALLEE, Bonnyville

JEUDI, le 9 juin

Lévis BERGERON, St-Paul
Sr Gertrude MARLEAU, c.s.c., Fort McMurray
Claude MICHAUD, Fort Kent
Hervé ST-ONGE, Legal
Aimé VAN BRABANT, St-Paul

INFORMATION/RECRUTEMENT RÉGIONAL

- MORINVILLE - LEGAL - Albert Blanchette 961-2243
- ST-PAUL - BONNYVILLE - LAC LA BICHE Antoine Mahé 635-2313
- RIVIERE-LA-PAIX Raymond Thibault 624-8196

RESPONSABLE PROVINCIAL : EUGENE TROTTIER
10008 - 109e rue Edmonton, T5J 1M5 429-7611

Le recrutement comprend la cotisation à l'ACFA, avec ou sans la participation au service de Sécurité familiale, et l'abonnement au Franco-Albertain.

Téléphonez-nous pour réserver instantanément à l'un ou l'autre de ces excellents hôtels:

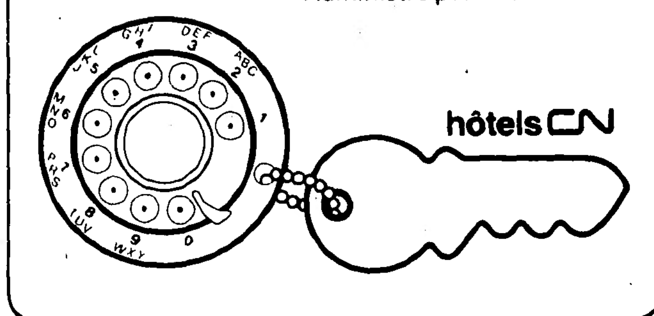
Les hôtels du CN:
Hôtel Vancouver*, Vancouver
Jasper Park Lodge, Alberta
Hôtel MacDonald, Edmonton
Hôtel Fort Garry, Winnipeg
Château Laurier, Ottawa
Le Reine Élizabeth*, Montréal
Hôtel Beauséjour, Moncton
Hôtel Nova Scotian, Halifax
Hôtel Newfoundland, St-Jean (T-N)

D'autres grands hôtels:
The International, Calgary
The Bessborough, Saskatoon
Toronto Airport Hilton, Toronto
Park Plaza, Toronto
Hôtel Plaza II, Toronto
Harbour Castle Hilton, Toronto
Aéroport de Montréal Hilton, Montréal
Le Hilton de Québec, Québec

Gardez nos numéros à portée de la main.
Hôtels CN – Réservations instantanées.

Vancouver	**688-8341**	**Ottawa**	**232-1563**
Calgary	**263-0100**	**Montréal**	**877-4032**
Edmonton	**426-4515**	**Moncton**	**854-4344**
Winnipeg	**942-8251**	**Halifax**	**423-7231**
Toronto	**365-8281**	**St-Jean (T-N)**	**726-4980**

*Administré par Hilton Canada



CARTES D'AFFAIRES

LEO AYOTTE AGENCIES LTD. Rep.: LEO AYOTTE Assurances générales Automobiles, maisons, etc. EDIFICE LA SURVIVANCE 10008 - 109e rue, Edmonton Bur.: 422-2912 – Rés.: 455-1833	**HUTTON UPHOLSTERING** Housses de toutes sortes Réparations de tentes et auvents Estimés gratuits 10542 - 96e rue Tél.: 424-6611	**DR R.D. BREAULT** **DR R.L. DUNNIGAN** **Dentistes** Strathcona Medical Dental Bldg Pièce 302, 8225 - 105e rue Tel.: 439-3797	**OPTICAL PRESCRIPTION** COLLEGE PLAZA 8217 - 112e rue PAUL J. LORIEAU Tel.: 439-5094	**IMPRIMERIE LA SURVIVANCE PRINTING** Marcel Doucet 10010 - 109e rue Tél.: 424-8267
ASSURANCES Denis J. Bérubé Représentant de la DOMINION compagnie d'assurance vie Bur.: 424-7271 Rés.: 986-6772 C.P. 14, Beaumont, Alta. TOC 0H0	**LE CARREFOUR** *livres, disques, cartes, etc.* 11217 avenue Jasper Edmonton, Alberta Tél.: 488-4432 Bonnyville: 826-5275 Falher: 837-2227 St-Paul: 645-4449	**EDMONTON RUBBER STAMP CO. LTD.** Fabricants d'estampes en caoutchouc et de sceaux 10127-102e rue Tél : 422-6927	**ESPACE À LOUER**	**BENOITON & ASSOCIES** Comptabilité - Impôt Imperial Lumber Building 208 - 10018 - 105e rue, Edmonton, Alta. Tél.: 424-6301 201-10029A - 100 ave. Grande Prairie Tél.: 532-3587 1130 - 102 ave. Dawson Creek, C.B. Tél.: 782-2840
ESPACE À LOUER	**DR PAUL HERVIEUX** **Dentiste** Edifice Glenora Professionnal 10204 - 125e rue Bur.: 452-2266 - Rés.: 454-3406	**DR R.J. SABOURIN** **DENTISTE** 213 Le Marchand Edmonton Bur.: 488-1880 - Rés.: 488-3713	**HECTOR R. THERRIEN, C.A.** **LACHMAN KING & CO.** Comptables agréés 442 Birks Building - Avenue Jasper et 104e rue, Edmonton, Alta. Tél.: 424-8121 (rés.): 433-5611	**J. P. R. (RON) COMEAULT** Représentant régional d'Assurance-vie des Chevaliers de Colomb Tél.: (403) 488-5653 Rés.: 423-4750 Centre Chevaliers de Colomb 10140-119e rue, Edmonton, Alberta
PUBLICITEC **DENIS LORD** Photographie générale Préparation d'instruments en publicité 7707-92 avenue Tél.: 466-2449	**Atelier B's CERAMIQUE** 5 1/2 miles au sud-est de PEACE RIVER Tél.: 624-8120 Articles en céramique, vente de matériaux	**Parkway Country** Guy Ouellette Vice-président PARKWAY COUNTRY PLYMOUTH CHRYSLER LTD. 13333 Fort Road Edmonton, Alberta Tél.: 478-4621	**JULIEN BOUCHER TRUCKING** R.R. 2, New Sarepta, Alta. Terre noire, sable, gravois. Services personnalisés. Tél.: 986-6871	

TRANSPORTS CANADA

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Bureau régional des approvisionnements, ministère de Transports Canada, 6e étage, 9820 - 107e rue, Edmonton, Alberta et portant la mention:

"TENDER FOR THE CONSTRUCTION OF AN ACCESS ROAD TO BLOCK 3 AT THE SPRINGBANK AIRPORT, SPRINGBANK, ALBERTA"

seront reçues jusqu'à 3h.00 p.m. (H.A.R.), le 21 juin 1977.

La soumission consiste à replacer approximativement 1,500' de chemin actuel et ajouter 6" de gravier concassé.

Les plans, devis et documents de soumission qui s'y rapportent peuvent être obtenus par l'entremise du Ministère de Transports Canada, 6e étage, 9820 - 107e rue, Edmonton, Alberta, moyennant un chèque bancaire visé de $50.00, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada. Si vous désirez plus de renseignements, signalez le 425-5182.

Les documents peuvent aussi être consultés à le Builder's Exchanges à Edmonton, Calgary, Alberta; et Vancouver, C.B.

Les documents de soumission doivent être présentés en duplicata, sur les formules fournies par le Ministère et être accompagnés du dépôt déterminé aux documents de soumission.

D. J. Dewar,
Administrateur de la région de l'Ouest

TRANSPORTS CANADA

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Bureau régional des approvisionnements, ministère de Transports Canada, 6e étage, 9820 - 107e rue, Edmonton, Alberta et portant la mention:

" TENDERS FOR UPGRADING SEWAGE SYSTEM AT LETHBRIDGE AIRPORT, LETHBRIDGE, ALBERTA"

seront reçues jusqu'à 3h.00 p.m. (H.A.R.), le 17 juin 1977.

La soumission comprend la construction d'un système souterrain d'eaux d'égoût qui inclut une station électrique connectée au pouvoir déjà existant, installation approximative de 6,600 pieds d'une ligne de 4" forçant la construction d'une lagune pour les puisards en provision du centre d'un système d'irrigation.

Les plans, devis et documents de soumission qui s'y rapportent peuvent être obtenus par l'entremise du Ministère de Transports Canada, 6e étage, 9820-107e rue, Edmonton, Alberta, moyennant un chèque bancaire visé de $75.00, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada. Si vous désirez plus de renseignements, signalez le 425-5182.

Les documents peuvent aussi être consultés à la Builder's Exchanges à Edmonton, Calgary, Drumheller, Lethbridge, Medicine Hat, Red Deer, Alberta; Vancouver, C.B.; et à la Construction Plan Services, Burnaby, C.B.

Les documents de soumission doivent être présentés en duplicata, sur les formules fournies par le Ministère et être accompagnés du dépôt déterminé aux documents de soumission.

D. J. Dewar
Administrateur de la région de l'Ouest

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas, propriétaires de

Jack and Jill

Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil

Centres d'Achat:
Meadowlark, Southgate, Londonderry
Westmount & Bonnie Doon

CARDA IMMEUBLE

Attention vendeurs d'immeubles!

CARDA est à la recherche de vendeurs d'immeubles.

QUALITES REQUISES :
Expérience pas nécessaire, formation sur place; Connaissance de la langue française et anglaise; Capable de travailleur seul ou en équipe.

SALAIRE :
Vendeur agressif peut faire entre 30 et $40,000. par année.

Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à:

CARDA REALTY LTEE
8935, 82e avenue
Edmonton, Alta
Tél.: 465-9691

Au carrefour du Carrefour

(suite de la page 15)

service trop coûteux et qui vend trop pour être considéré comme un service par le Secrétariat d'Etat.

Q. Et qu'en est-il de l'expansion du Carrefour?

R. On songe à ouvrir une succursale à Edmonton Sud. On va essayer d'avoir quelque chose à Beaumont. On veut rendre le Carrefour accessible à tous les Franco-Albertains. On a beaucoup de demandes de Fort McMurray, des Territoires du Nord, de la Saskatchewan et de la Colombie Britannique. C'est évidemment difficile d'avoir un service très rapide mais on essaie. Plus nos commandes seront volumineuses, plus vite les compagnies nous répondront.

Mlle Marie-Andrée Lasalle, Merci!



Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

PROLONGATION

PROJETC NO. 086218
SASKATOON, SASKATCHEWAN
UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN
CANADA AGRICULTURE RESEARCH STATION
GROWTH BUILDING

ET

PROJECT NO. 086218.02
SASKATOON, SASKATCHEWAN
UNIVERSITY OF SASKATCHEWAN
CANADA AGRICULTURE RESEARCH STATION
GROWTH CHAMBERS

Veuillez prendre avis, que la date limite de réception de ces soumissions du 2 juin 1977 est reportée au 9 juin 1977 à 11h.30 a.m. (H.A.R.).

ENDROIT DU DEPOT:

Les sous contracteurs et mécanique et en électricité soumettront leurs applications au Saskatoon Bid Depository situé à l'Association de construction, 532-2e avenue Nord, Saskatoon, Saskatchewan. Elles devront parvenir pas plus tard que soixante-douze (72) heures avant la fermeture de la soumission principale. Ces soumissions devront être faites en conformité avec les dispositions du document intitulé "principes et procédures à suivre pour présenter des offres aux dépôts de soumissions concernant les travaux fédéraux", deuxième édition, 1er avril 1970.

R. W. Widmeyer
Services financiers et administratifs
District Manitoba



Conseil des ministres de l'Education (Canada) — Council of Ministers of Education, Canada



Secrétariat d'Etat — Secretary of State

Financé par le Secrétariat d'Etat, le programme est administré par le ministère de l'Education ou tout autre ministère responsable de l'éducation au niveau postsecondaire dans la province intéressée, en liaison avec le Conseil des ministres de l'Education (Canada).

The program is funded by the Department of the Secretary of State and administered by the provincial departments of education, or any other departments responsible for post-secondary education, in conjunction with the Council of Ministers of Education, Canada.

PROGRAMME DE MONITEURS POUR FRANCOPHONES
A L'UNIVERSITE DE MONCTON AU NOUVEAU-BRUNSWICK

Ce programme expérimental s'adresse aux étudiants de niveau universitaire.

Les candidats sélectionnés pourront recevoir $3,000.00 pour neuf mois de travail à temps partiel comme moniteur et études à temps plein. On rembourse aussi les participants pour un voyage aller-retour entre le lieu de résidence et le lieu d'affectation.

Pour obtenir plus de renseignements, veuillez vous adresser à:

M. Roger J. Mahé, coordonnateur, programmes de langues secondes
Students Finance Board
1100 Park Square, 10001 Bellamy Hill Road,
EDMONTON, Alberta Tél.: 427-5538

TRANSPORTS CANADA

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au Bureau régional des approvisionnements, ministère de Transports Canada, 6e étage, 9820 - 107e rue, Edmonton, Alberta, T5K 1G3, et portant la mention:

"TENDERS FOR CONSTRUCTION OF A MAINTENANCE GARAGE SHELL AT VILLENEUVE AIRPORT, VILLENEUVE, ALBERTA"

seront reçues jusqu'à 3h.00 p.m. (H.A.R.), le 20 juin 1977.

Les plans, devis et documents de soumission qui s'y rapportent peuvent être obtenus par l'entremise du Ministère de Transports Canada, 6e étage, 9820 - 107e rue, Edmonton, Alberta, moyennant un chèque bancaire visé de $25.00, établi à l'ordre du Receveur Général du Canada. Si vous désirez plus de renseignements, signalez le 425-5182.

Les documents peuvent aussi être consultés à la Builder's Exchanges à Calgary, Edmonton, Alberta; Régina, Saskatoon, Saskatchewan; Vancouver, C.B. ainsi qu'à la Construction Plan Services, Burnaby, C.B.

Les documents de soumission doivent être présentés en duplicata, sur les formules fournies par le Ministère et être accompagnés du dépôt déterminé aux documents de soumission.

D. J. Dewar
Administrateur de la région de l'Ouest

Le camp d'été des jeunes francophones -Edmonton et région-

EST A LA RECHERCHE:

Un directeur de camp;
Un assistant-directeur;
D'animateurs (18 ans ou plus);
Une cuisinière;
Deux aides-cuisinières (18 ans ou plus).

SALAIRES INTERESSANTS!

LE CAMP AURA LIEU AU LAC WABAMUN ET SERA D'UNE DUREE DE 2 SEMAINES:

du 23 au 30 juillet - garçons (8 à 13 ans)
du 30 juillet au 6 août - filles (8 à 13 ans)

Faites application (par écrit) et retournez avant le 15 juin à:
CAMP D'ETE FRANCOPHONE
A/S Mme N. Fagnan
12830 - 132e rue
Edmonton, Alta.

HORAIRE D'ÉTÉ 77

à partir du 6 juin 1977, pour les auditeurs de

CBXY 1490 FALHER CHFA 1 FM 104.3 LETHBRIDGE CBRF FM 103.9 CALGARY

HEURE	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	[redacted]	DIMANCHE
06h00	RADIO JOURNAL						
06h03 06h10	AU CAFE SHOW						
07h00	RADIO JOURNAL						
07h03	AU CAFE SHOW						LE MATIN DE LA FETE
08h00 08h05 08h10	LE MONDE CE MATIN, INFORMATIONS 680 et NOUVELLES DU SPORT						HORIZONS
08h20	AU CAFE SHOW						
08h30							RECITAL
09h00	RADIO JOURNAL ET INFORMATIONS 680						
09h03							ENTRETIENS
09h05	LA RELEVE (juin) CHACUN SON TOUR (juillet et août)						
09h30	LES TROUBADOURS	L'AMI BOULANGER	LES TROUBADOURS	L'AMI BOULANGER	LES TROUBADOURS		ORCH. QUEBEC
10h00	SIGNAL HORAIRE - RADIO JOURNAL						AINTENANT
10h03 10h10	LA VIE QUOTIDIENNE (juin) CHACUN SON TOUR (juillet et août)						LE TEMPS QUI CHANTE
10h30	PRESENT NATIONAL						
11h00	INFORMATIONS 680, PRESENT A L'ECOUTE OU LE TEMPS QUI CHANTE						OURNAL
11h03							MUSIQUE
11h10							LA SCIENCE ET VOUS
11h15							
12h00 12h03	LE MONDE MAINTENANT INFORMATIONS 680 - INFORMATION-OUEST SPORT NATIONAL ET REGIONAL						OURNAL PRESENT INTERNATIONAL
12h30	ACTUALITES						
13h00 13h03	RADIO JOURNAL ET INFORMATIONS 680						JOURNAL
13h05	LE RANCH 680						TEMPS LIBRE
14h00	RADIO JOURNAL ET INFORMATIONS 680						JOURNAL
14h05	LA VIE QUOTIDIENNE (juin) CHACUN SON TOUR (juillet et août)						TEMPS LIBRE
15h00 15h03	RADIO JOURNAL ET INFORMATIONS 680						JOURNAL TEMPS LIBRE
15h07	ENTRE VOUS ET MOI						
16h00							NTS DU MONDE
16h10							MUSIQUE
16h15							SPORTS
16h20							GENS DE MON PAYS
17h00 17h03	RADIO JOURNAL						
17h05	ENTRE VOUS ET MOI						CROISSANT
17h45	SPORTS						
17h50	INFORMATIONS 680						
18h00 18h03	DE TOUS LES POINTS DU MONDE						OURNAL
18h10	ENTRE VOUS ET MOI						GUY MAUFETTE
19h00	MEDITATIONS						RADIO JOURNAL
19h03	PAR QUATRE CHEMINS						GUY MAUFETTE
20h00 20h10	LE MONDE CE SOIR						LE MONDE CE SOIR
20h30	LES GRANDES RELIGIONS	LES JEUNES ARTISTES	CONNAIS. D'AUJOURD'HUI	LA FEUILLAISON	A CAPELLA		GUY MAUFETTE
21h00	LES PETITS ENSEMBLES						RADIO JOURNAL
21h03							GUY MAUFETTE
21h30	JAZZ ET BLUES						
22h00	RADIO JOURNAL						
22h03	BOOK CLUB	L'ART D'AUJOURD'HUI	LITTERATURE AU PLURIEL	DES LIVRES ET DES HOMMES	BANC D'ESSAI		ORCHESTRES CANADIENS
22h30	RECITAL D'ORGUE	CONCERT INTIME	LES GRANDS CONCERTS	ORCHESTRES SYMPHONIQUES	LE PONT DES ARTS		
23h00	RADIO JOURNAL	DOCUMENTS			PREMIERES		
23h03	OPERETTES D'HIER ET D'AUJOURD'HUI						VIENNE LA NUIT
24h00	RADIO JOURNAL ET PENSEE DE LA NUIT						
24h05	ALLIAGES						
01h00							



CHFA 680 EDMONTON